INSTRUCTION FOR USE
NOTICE TECHNIQUE

ASAP®

CE 0082

EN 353-2 : 2024
EN 12841 : 2024 A

ANSI / ASSP : Z359.15

XF 494-2023: FZL-Z-Q10/13
GB 24537-2025

Mobile fall arrester for rope
Antichute mobile sur corde

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

ASAP — B070AB00

CERTIFIED SAFETY US MH60178

FALL ARRESTER
IN ACCORDANCE
WITH ANSI/ASSP Z359.15-2024

China standards:中国标准

When operating under the XF 494-2023 standard for firefighters, use only a 10-13 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2023标准下使用时，只能使用直径10-13 mm的轻型或通用夹芯生命安全绳索

PETZL.COM

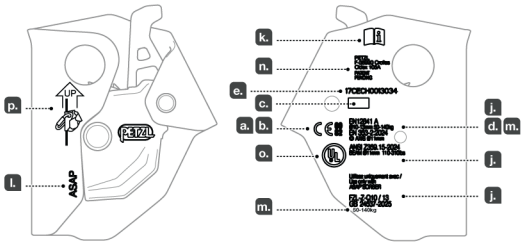
Latest version / Dernière version
Other languages / Autres langues
Technical tips / Conseils techniques
PPE inspection / Vérification EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes (1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
+33(0)476920900
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl Distribution

Fondation PETZL
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. CE
TÜV SÜD
Product Service GmbH
TECH SPORT
Ridlestr. 65, D-80339
München
N°0123

b. 0082
Apave SA
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f. g. h. i.

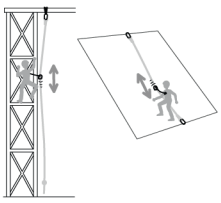
n. Manufacturer address / Adresse du fabricant

o. Certification organisation ANSI ASSP / Organisme de certification ANSI/ASSP

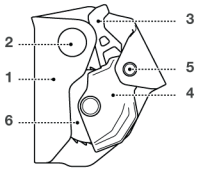
1. Field of application (text part) / Champ d'application (partie texte)

Rope access
Accès sur corde

Fall arrest
Arret des chutes



2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part) / Contrôle, points à vérifier (partie texte)

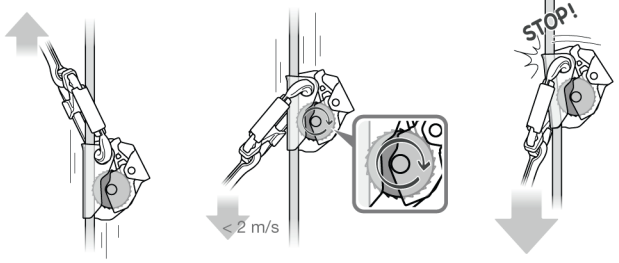
PPE inspection
Vérification EPI
PETZL.COM

PPE CENTRE

Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :

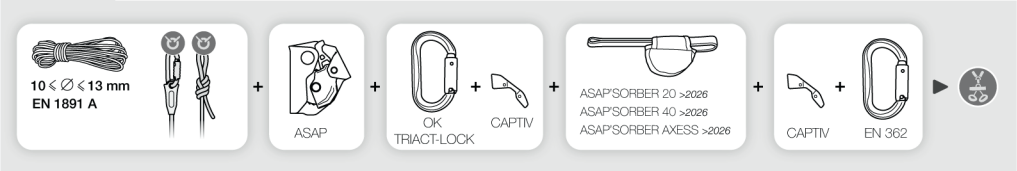
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :

5. Working principle / Principe fonctionnement

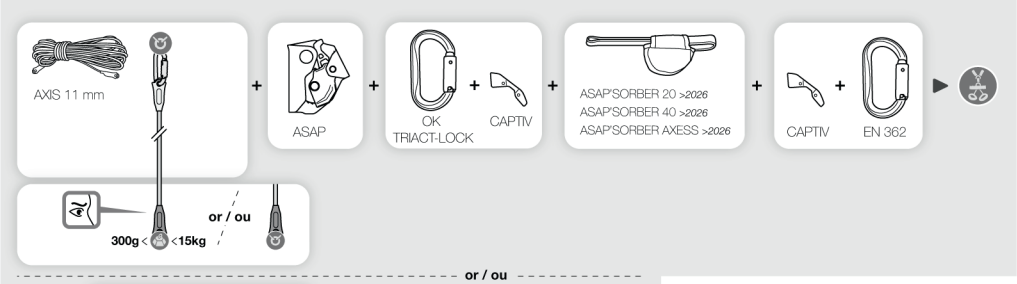


4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

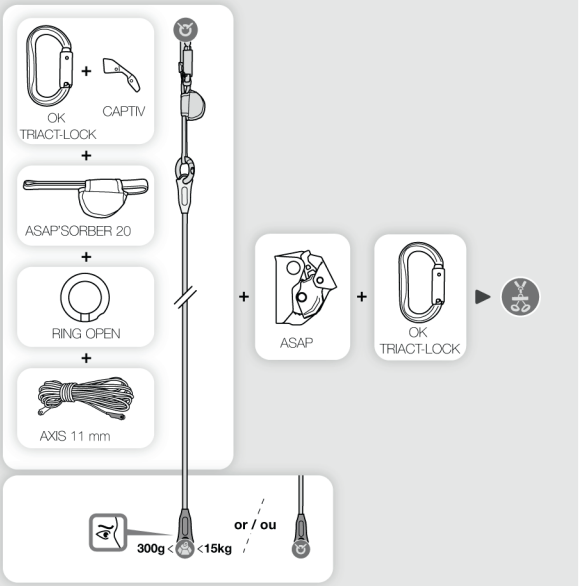
EN 12841 type A

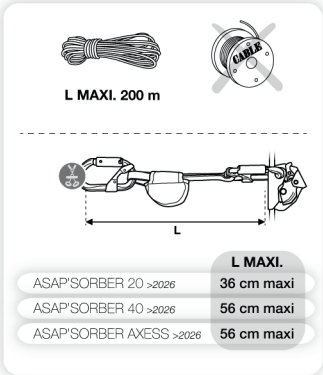


EN 353-2
GB 24537-2025



or / ou

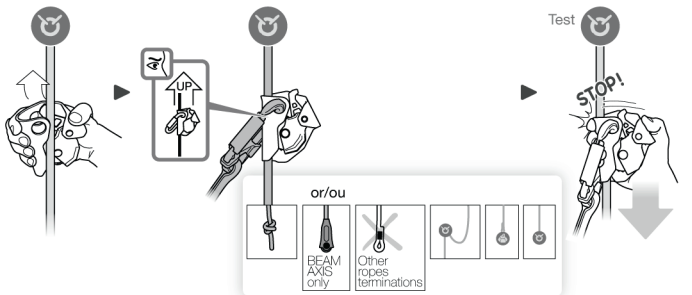


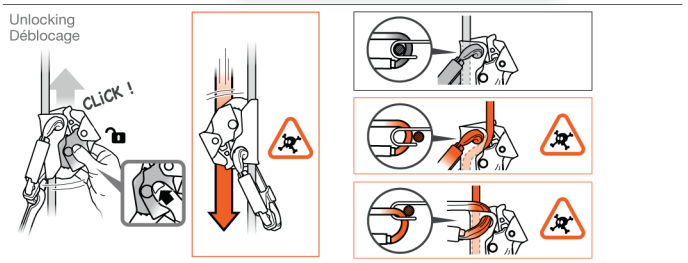


	L MAXI.
ASAP'SORBER 20 >2026	36 cm maxi
ASAP'SORBER 40 >2026	56 cm maxi
ASAP'SORBER AXESS >2026	56 cm maxi

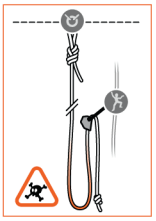
ANSI/ASSP Z359.15

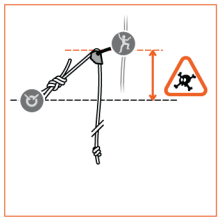
6. Installation and function test
Mise en place et test de fonctionnement

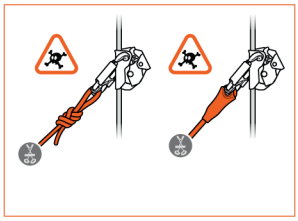


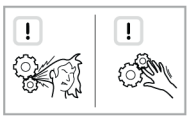


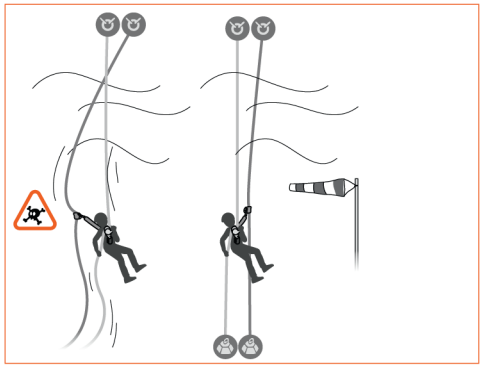
7. Precautions for use
Précautions d'utilisation

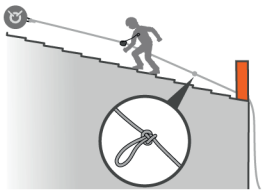


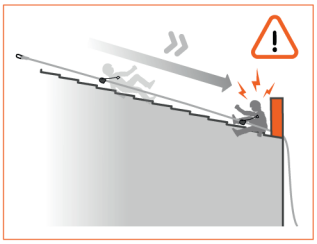


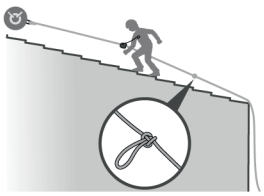


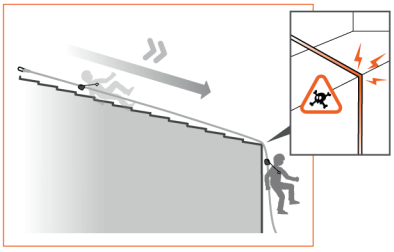










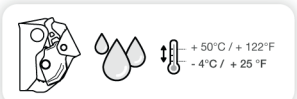


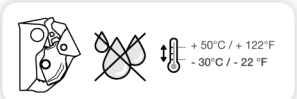
8. Clearance
Tirant d'air

ASAP'SORBER 20	ASAP'SORBER 40	ASAP'SORBER AXESS
140 kg : 1,30 m + E 100 kg : 1,25 m + E	**140 kg : 1,30 m + E** 100 kg : 1,25 m + E	**250 kg : 1,55 m + E** 100 kg : 1,25 m + E
140 kg : 1,80 m + E 100 kg : 1,70 m + E	**140 kg : 2,15 m + E** 100 kg : 2,00 m + E	**250 kg : 2,90 m + E** 100 kg : 2,00 m + E
140 kg : 2,40 m + E 100 kg : 2,20 m + E	**140 kg : 2,95 m + E** 100 kg : 2,70 m + E	**250 kg : 3,95 m + E** 100 kg : 2,70 m + E

9. Cleaning, maintenance (text part)
Nettoyage, entretien (partie texte)

10. Acceptable T°
T° tolérées





11. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie

B. Acceptable T°
T° tolérées

C. Precautions for use
Précautions d'usage

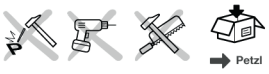
D. Cleaning / Nettoyage

E. Drying / Séchage

F. Storage - Transport
Stockage - transport

G. Maintenance /
Entretien

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact

EN

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.
ASAP: mobile fall arrester for rope.
EN 12841 type A: rope adjustment device for the safety rope. Backup device for a rope access system.
EN 353-2: mobile fall arrester for use on a flexible lifeline. Primary belay device in a fall arrest system for one person and their equipment (50 to 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 to 310 pounds (50 to 140 kg) for one person and their equipment in normal usage.
This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions (example of unauthorized use: work positioning, ascender).

Responsibility

WARNING!
Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:
- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Attachment holes, (3) Safety catch, (4) Arm, (5) Arm axle, (6) Blocking wheel.
Principal materials: aluminum alloy (frame, arm), stainless steel (blocking wheel, safety catch), nylon.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).
Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.
Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

ASAP: verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion (on the frame, arm, attachment holes and safety catch).
Verify that the arm and safety catch rotate on the axle, and that the return spring works properly. Verify that the blocking wheel is clean and that the teeth are not worn out. If one or more teeth are missing, do not use the ASAP.
If the teeth are dirty, see the section on Cleaning, maintenance. Verify that the blocking wheel rotates smoothly, through one complete revolution in both directions.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.
Beware of foreign objects that can prevent the blocking wheel from pressing against the rope, or from turning. Protect your ASAP from splashes while working (e.g. paint, cement). Make sure that the blocking wheel is always engaged on the rope.
Make sure to keep the ASAP as high as possible in relation to your harness fall-arrest attachment point.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.
Equipment used with your ASAP must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses in Europe).

5. Working Principle

ASAP follows the user on an ascent or descent at normal speed, without manual operation by the user.
Blocking activation speed: ASAP stops a fall or rapid descent starting at 2 m/s.
When the blocking wheel blocks, the rope is blocked by being pinched between the wheel and the frame.
Once blocked, the device cannot be unblocked under load.

6. ASAP setup, and function test

Push the rope against the arm to insert it between the blocking wheel and the frame. Pass the OK or Bm'D connector through the attachment holes (the rope must pass through the inside of the connector).
The ASAP is a directional device and blocks in only one direction. Danger of death if the ASAP is positioned upside down on the rope.
The ASAP can be connected to only one rope at a time.
Perform a function test for each installation.
Unblocking: after the function test, unblock the wheel to enable normal movement on the rope. Apply light pressure of the wheel against the rope, while at the same time moving the device upward.

Connection to the harness

Connect your ASAP's energy absorber to a fall-arrest attachment point on your harness (sternal or dorsal).
Frequent connection: use a TRIACT-LOCK locking connector with a CAPTIV positioning bar.
Semi-permanent connection: use a semi-permanent connector, closed with a tool (e.g. RING OPEN, SWIVEL OPEN, quick link).

7. Precautions for use

Using a mobile fall arrester can stop a fall or descent that is too fast, but does not protect against an uncontrolled descent of moderate speed, nor against accidents that can result from a rapid descent at a speed below the blocking activation speed.
Maximum allowable fall distance: twice the length of the energy absorber (including connectors).
As you progress, regularly check that the rope is sliding properly in the ASAP, to avoid creating a loop of slack that could increase the potential fall distance.
The ASAP may be used with any rope angle between 0° (horizontal) and 90° (vertical). When the user is offset from the anchor's plumb line, there is a risk of a pendulum fall, and the required clearance can increase.
During movement, if necessary, move the ASAP by holding the energy absorber.
The ASAP is not suitable for use with the user supported by an unstable surface (e.g. grain, sand) into which the user could sink, preventing them from reaching the blocking activation speed.

Use on an incline

On a low-angle slope, the speed of a slide can stay below the blocking activation speed. Be sure to tie a stopper knot in the rope if there is a risk of hitting an obstacle.

8. Clearance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.
Clearance takes into account:
- The fall distance.
- The ASAP's stopping distance.
- The tearing length of the energy absorber.
- The average height of the user.
- A safety margin of 1 m.
- The rope's elasticity (E) varies according to the situation and must be added to your clearance calculation.

For more information, see the ASAP technical tips at Petzl.com.
The values presented are based on theoretical estimations and on fall tests using a rigid mass.
In a fall-arrest system, take into account the length of any connectors that will have an effect on the fall distance.

9. Cleaning, maintenance

Avoid getting any liquid inside the blocking wheel's mechanism.
Solvent may be used to clean the blocking wheel's teeth: take care to prevent any solvent from coming into contact with the blocking wheel's seal, to prevent seal degradation.

10. Acceptable temperatures

The ASAP complies with ANSI Z359.15 (dry cold -31° F) and EN 12841 testing under the following conditions:
- dry cold -30° C
- wet cold -4° C

It is possible to have moisture in a cold, dry environment: e.g. flowing water, condensation effects during a pause in a warm area. In this case, ice can form and impair the functioning of the ASAP.
If there is a risk of moisture at temperatures below 0° C, systematically carry out tests on the functioning of the ASAP: verify that the wheel rotates, and test its blocking function.

11. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- Maximum arrest distance according to the ANSI Z359.15 standard: 11 ft (3.35 m).
- If your rope passes through a deviation, anticipate the potential loads on the structure.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of current standards and regulations in your country (e.g. EN 795, 12 kN minimum strength).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- Ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges.
- Use caution in the event of use near moving machinery or in an environment presenting an electrical hazard.
- Users must be medically fit for activities at height. Inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures: see chapter 10 - C. Usage precautions - D. Cleaning/disinfection - E. Drying - F. Storage/transport. Failure to properly store the product can cause premature aging. - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Rope compatibility - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Nominal load - n. Manufacturer address - o. ANSI/ASSP certification body - p. Installation direction

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit.
Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
ASAP : antichute mobile sur corde.
EN 12841 type A : dispositif de réglage de corde pour support de sécurité. Appareil de contre-assurage pour système d'accès sur cordes.
EN 353-2 : antichute mobile pour support d'assurage flexible. Appareil d'assurage principal dans un système d'arrêt des chutes pour une personne et son matériel (50 à 140 kg).
ANSI Z359.15 : 110 à 310 pounds (50 à 140 kg) pour une personne et son matériel en usage normal.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl (exemple d'usage non autorisé : positionnement au travail, bloqueur).

Responsabilité

ATTENTION !
Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser ce produit, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Trous de connexion, (3) Butée de sécurité, (4) Bras, (5) Axe du bras, (6) Galet bloqueur.
Matériaux principaux : alliage d'aluminium (corps, bras), acier inoxydable (galet, butée de sécurité), polyamide.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).
L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI.
Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

ASAP : vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion (sur le corps, bras, trous de connexion, butée de sécurité).
Vérifiez le pivotement du bras et de la butée de sécurité autour de l'axe et l'efficacité du ressort de rappel. Vérifiez la propreté du galet et l'usure des dents. Si une ou plusieurs dents manquent, n'utilisez plus l'ASAP.
Si les dents sont encrassées, consultez le paragraphe Nettoyage, entretien. Vérifiez que la rotation du galet se fait sans à-coup, sur un tour complet dans les deux sens.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.
Faites attention aux objets étrangers pouvant entraver l'appui du galet bloqueur sur la corde et sa rotation. Protégez votre ASAP des projections lors du travail (par exemple, peinture, ciment).
Assurez-vous que le galet bloqueur est toujours engagé sur la corde.
Veillez à garder l'ASAP aussi haut que possible par rapport au point d'attache d'antichute de votre harnais.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.
Les éléments utilisés avec votre ASAP doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (par exemple, harnais EN 361 en Europe).

5. Principe de fonctionnement

ASAP accompagne une montée ou une descente à vitesse normale, sans intervention de l'utilisateur.
Vitesse d'activation du blocage : ASAP arrête une chute ou une descente rapide à partir de 2 m/s.
Lorsque le blocage du galet est effectif, la corde est bloquée par pincement entre le galet et le corps.
Une fois bloqué, l'appareil ne peut pas être débloqué sous charge.

6. Mise en place et test de fonctionnement de l'ASAP

Appuyez la corde sur le bras pour l'insérer entre le galet bloqueur et le corps. Passez le connecteur OK ou Bm'D dans les trous de connexion (la corde doit être prise dans le connecteur).
L'ASAP est directionnel : il bloque dans un seul sens. Danger de mort si l'ASAP est positionné à l'envers sur la corde.
L'ASAP ne peut être connecté qu'à une corde à la fois.
Effectuez un test de fonctionnement à chaque installation.
Déblocage : après le test de fonctionnement, débloquez le galet pour un coulissement normal sur la corde. Appliquez une légère pression du galet sur la corde, en même temps que vous faites un mouvement vers le haut.

Connexion au harnais

Connectez l'absorbeur d'énergie de votre ASAP au point d'attache d'antichute de votre harnais (sternal ou dorsal).
Connexion fréquente : utilisez un connecteur à verrouillage TRIACT-LOCK avec une barrette de maintien CAPTIV.
Connexion semi-permanente : utilisez un connecteur semi-permanent, fermé avec un outil (RING OPEN, SWIVEL OPEN, maillon rapide, par exemple).

7. Précautions d'utilisation

L'utilisation d'un antichute mobile permet d'arrêter une chute ou une descente trop rapide, mais ne protège pas d'une descente incontrôlée à vitesse modérée, ni d'incidents pouvant résulter d'une descente rapide à vitesse inférieure à la vitesse d'activation du blocage.
Hauteur de chute maximum autorisée : deux fois la longueur de l'absorbeur d'énergie (connecteurs inclus).
Contrôlez régulièrement le bon coulissement de la corde dans l'ASAP lors de votre progression pour vous assurer de ne pas créer une boucle de mou qui pourrait augmenter la hauteur de chute potentielle.
L'ASAP peut être utilisé dans toutes les inclinaisons de corde entre 0° (horizontale) et 90° (verticale). Un décalage par rapport à la verticale de l'ancrage présente un risque de chute pendulaire et peut conduire à une augmentation du tirant d'air.
Lors des déplacements, si nécessaire, déplacez l'ASAP en tenant l'absorbeur d'énergie.
L'ASAP n'est pas adapté à l'usage en appui sur une surface instable (par exemple, grains, sable) dans laquelle l'utilisateur pourrait s'enfoncer sans atteindre la vitesse d'activation du blocage.

Utilisation sur plan incliné

Sur une surface peu raide, la vitesse de glissade peut rester inférieure à la vitesse d'activation du blocage. Veillez à réaliser un nœud d'arrêt sur la corde en cas de risque de heurter un obstacle.

8. Tirant d'air

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.
Le tirant d'air prend en compte :
- La hauteur de chute.
- La distance d'arrêt de l'ASAP.
- La longueur de déchirement de l'absorbeur d'énergie.
- La taille moyenne de l'utilisateur.
- Une marge de sûreté de 1 m.
- L'élasticité de la corde (E) varie selon la situation et doit être ajoutée à votre calcul de tirant d'air.

Pour plus d'information, consultez les conseils techniques ASAP sur Petzl.com.
Les valeurs présentées sont basées sur des estimations théoriques et des tests de chute de masse rigide.
Dans un système d'arrêt des chutes, tenez compte de la longueur des connecteurs qui influe sur la hauteur de chute.

9. Nettoyage, entretien

Évitez toute introduction de liquide dans le mécanisme du galet bloqueur.
Il est possible d'utiliser du solvant pour le nettoyage des dents du galet : assurez-vous que le solvant n'entre pas en contact avec le joint du galet, pour ne pas dégrader l'étanchéité.

10. Températures tolérées

L'ASAP est conforme aux tests des normes ANSI Z359.15 (froid sec -31° F) et EN 12841 dans les conditions suivantes :
- froid sec -30° C,
- froid humide -4° C.

Il est possible d'avoir de l'humidité dans un environnement froid et sec : ruissellements, effets de condensation lors des pauses dans un endroit chaud. Dans ce cas, la formation de glace peut nuire au fonctionnement de l'ASAP.
Si vous constatez un risque d'humidité à des températures inférieures à 0° C, réalisez des tests réguliers du fonctionnement de votre ASAP : vérifiez la rotation du galet et testez le blocage.

11. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- Distance d'arrêt maximum selon la norme ANSI Z359.15 : 11 ft (3,35 m).
- Si votre corde passe par une déviation, anticipez les efforts potentiels sur la structure.
- Réalisez un plan de secours et prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences des normes et règlements en vigueur dans votre pays (EN 795, résistance minimum 12 kN, par exemple).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- Veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Soyez vigilant en cas d'utilisation à proximité de machines en mouvement ou en environnement présentant un risque électrique.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. Être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :
A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées : voir chapitre 10 - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage/désinfection - E. Séchage - F. Stockage/transport. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit. - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Compatibilité cordes - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Charge nominale - n. Adresse du fabricant - o. Organisme de certification ANSI/ASSP - p. Sens d'installation

DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.
Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.
ASAP: am Seil mitlaufendes Auffanggerät.
EN 12841 Typ A: Seileinstellvorrichtung für das Sicherungsseil. Gerät zur redundanten Sicherung in einem Seilzugangssystem.
EN 353-2: Mitlaufendes Auffanggerät an beweglicher Führung. Erstes Sicherungsgerät in einem Auffangsystem für eine Person und ihre Ausrüstung (50 bis 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 bis 310 Pounds (50 bis 140 kg) für eine Person und ihre Ausrüstung bei normaler Verwendung.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden (Beispiel für eine nicht zulässige Verwendung: Positionierung am Arbeitsplatz, Seilklemme).

Haftung

ACHTUNG!
Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse).
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht ausgebildet sein: zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtberücksichtigung auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Befestigungsösen, (3) Sicherheitssperre, (4) Gelenkarm, (5) Achse des Gelenkarms, (6) Sperrrad.
Hauptmaterialien: Aluminiumlegierung (Körper, Gelenkarm), Edelstahl (Sperrrad, Sicherheitssperre), Polyamid.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.
Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.
Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

ASAP: Vergewissern Sie sich, dass Körper, Gelenkarm, Befestigungsösen und Sicherheitssperre keine Deformierungen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- oder Korrosionserscheinungen aufweisen.
Vergewissern Sie sich, dass sich Gelenkarm und Sicherheitssperre um die Achse drehen und prüfen Sie, ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass das Sperrrad sauber ist und die Zähne nicht abgenutzt sind. Bei Fehlen eines oder mehrerer Zähne darf das ASAP nicht mehr benutzt werden.
Bei Verschmutzung der Zähne siehe Abschnitt Reinigung, Wartung. Kontrollieren Sie, ob sich das Sperrrad in beide Richtungen drehen lässt, ohne zu schleifen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.
Achten Sie auf Fremdkörper, die den Druck des Sperrrads auf das Seil und seine Drehung behindern können. Schützen Sie beim Arbeiten das ASAP vor Spritzern (z. B. Farbe, Zement).
Vergewissern Sie sich, dass das Sperrrad gegen das Seil drückt.
Achten Sie darauf, dass das ASAP in Bezug auf die Auffangöse Ihres Gurts immer so weit oben wie möglich positioniert ist.

4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden.
Die mit Ihrem ASAP verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. in Europa Gurte nach EN 361).

5. Funktionsprinzip

Das ASAP begleitet Auf- oder Abstiege am Seil mit normaler Geschwindigkeit, ohne Eingreifen der anwendenden Person.
Geschwindigkeit zur Aktivierung der Blockierwirkung: Das ASAP stoppt eine schnelle Abseilfahrt oder einen Sturz ab 2 m/s.
Wenn die Blockierung des Sperrrads aktiviert ist, wird das Seil zwischen Sperrrad und Körper blockiert.
Nach dem Blockieren kann das Gerät bei belastetem Seil nicht entsperrt werden.

6. Installation und Funktionstest des ASAP

Drücken Sie das Seil gegen den Gelenkarm, um es zwischen dem Sperrrad und dem Körper einzulegen. Hängen Sie das OK- oder das Bm'D-Verbindungselement in die Befestigungsösen (das Seil muss durch das Verbindungselement laufen).
Das ASAP ist ein richtungsabhängiges Gerät: Es blockiert nur in eine Richtung. Lebensgefahr: Installieren Sie das ASAP niemals verkehrt herum am Seil.
Das ASAP kann nur an einem einzigen Seil installiert werden.
Machen Sie bei jeder Installation einen Funktionstest.
Entriegelung: Entriegeln Sie nach dem Funktionstest das Sperrrad, sodass es sich normal am Seil dreht. Drücken Sie mit dem Sperrrad leicht gegen das Seil und schieben Sie das Gerät gleichzeitig nach oben.

Befestigung am Gurt

Befestigen Sie den Falldämpfer Ihres ASAP an der (sternalen oder dorsalen) Auffangöse Ihres Gurts.
Häufiges Ein-/Aushängen: Verwenden Sie ein Verbindungselement mit TRIACT-LOCK-Verriegelungssystem und CAPTIV-Positionierungsbügel.
Dauerhafte Installation am Gurt: Verwenden Sie ein Verbindungselement, das mit einem Werkzeug geschlossen wird (z. B. RING OPEN, SWIVEL OPEN, Schließring).

7. Vorsichtsmaßnahmen

Durch die Verwendung eines mitlaufenden Auffanggeräts kann ein Sturz aufgehalten oder eine zu schnelle Abseilfahrt gestoppt werden. Es schützt jedoch nicht vor unkontrollierten Abseilfahrten bei moderater Geschwindigkeit oder vor Zwischenfällen bei einer schnellen Abseilfahrt, deren Geschwindigkeit geringer als die zur Aktivierung der Blockierwirkung benötigten Geschwindigkeit ist.
Maximal zulässige Sturzhöhe: die zweifache Länge des Falldämpfers (einschließlich Verbindungselemente).
Kontrollieren Sie während der Fortbewegung regelmäßig, ob das Seil ungehindert durch das ASAP läuft, um sicherzugehen, dass sich kein Schlappseil bildet, da sich hierdurch die mögliche Sturzhöhe vergrößern würde.
Das ASAP kann bei allen Neigungswinkeln zwischen 0° (horizontal) und 90° (vertikal) verwendet werden. Wenn sich die anwendende Person nicht vertikal zum Anschlagpunkt bewegt, besteht die Gefahr eines Pendelsturzes und der Sturzraum kann sich vergrößern.
Bei der Fortbewegung, falls nötig, verschieben Sie das ASAP, indem Sie den Falldämpfer halten.
Das ASAP ist nicht für die Verwendung durch Abstützen auf einer instabilen Oberfläche (z. B. körniger Untergrund, Sand) geeignet, in der die anwendende Person versinken könnte, bevor sie die Geschwindigkeit zur Aktivierung der Blockierwirkung erreicht.

Einsatz an schrägen Flächen

An nur leicht schrägen Flächen kann es sein, dass die Geschwindigkeit, mit der die anwendende Person herunterrutscht, geringer ist als die zum Aktivieren der Blockierwirkung benötigte Geschwindigkeit. Denken Sie daran, das Seil mit einem Bremsknoten zu versehen, wenn das Risiko besteht, dass die anwendende Person auf ein Hindernis aufschlägt.

8. Sturzraum

Der Sturzraum ist die minimale Strecke unterhalb der anwendenden Person, damit sie während des Sturzes auf kein Hindernis aufschlagen kann.
Beim Sturzraum werden folgende Faktoren berücksichtigt:
- Die Sturzhöhe.
- Die Auffangstrecke des ASAP.
- Die Aufreißlänge des Falldämpfers.
- Die durchschnittliche Größe der anwendenden Person.
- Eine Sicherheitsreserve von 1 m.
- Die Seildehnung (E) variiert entsprechend der Situation und muss bei der Berechnung des Sturzraums berücksichtigt werden.

Weitere Informationen finden Sie in den technischen Tipps zum ASAP auf Petzl.com.
Die angegebenen Werte basieren auf theoretischen Schätzungen und mit einer starren Last durchgeführten Sturztests.
Bei einem Auffangsystem muss die Länge der Verbindungselemente berücksichtigt werden, da diese die Sturzhöhe beeinflusst.

9. Reinigung, Wartung

Vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeit in den Mechanismus des Sperrrads.
Zur Reinigung der Zähne des Sperrrads kann Lösungsmittel verwendet werden: Stellen Sie sicher, dass das Lösungsmittel nicht mit dem O-Ring des Sperrrads in Berührung kommt, damit die Dichtung nicht beschädigt wird.

10. Temperaturbeständigkeit

Das ASAP entspricht den Prüfungen der Normen ANSI Z359.15 (trockene Kälte -31 °F) und EN 12841 unter folgenden Bedingungen:
- Trockene Kälte -30 °C.
- Feuchte Kälte -4 °C.

Auch in einer kalten und trockenen Umgebungen kann Feuchtigkeit entstehen: Tropfwasser, Kondenswasser während Pausen in warmer Umgebung. In diesem Fall kann sich Eis bilden und die Funktionsweise des ASAP beeinträchtigen.
Wenn Sie bei Temperaturen unter 0 °C bemerken, dass möglicherweise Feuchtigkeit auftritt, führen Sie regelmäßige Funktionsprüfungen an Ihrem ASAP durch: Prüfen Sie, ob sich das Sperrrad drehen lässt, und testen Sie den Blockiermechanismus.

11. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
- Maximale Auffangstrecke gemäß der Norm ANSI Z359.15: 11 ft (3,35 m).
- Wenn Ihr Seil durch eine Umlenkung geführt wird, antizipieren Sie die möglicherweise auf die Struktur ausgeübten Kräfte.
- Die anwendende Person muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position der anwendenden Person errichtet werden und den Anforderungen der in Ihrem Land geltenden Normen und Vorschriften entsprechen (z. B. EN 795, die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen).
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter der anwendenden Person vorhanden ist, sodass sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung in der Nähe von laufenden Maschinen oder in Umgebungen mit Stromschlaggefahr.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:
A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Temperaturbeständigkeit: siehe Abschnitt 10 – C. Vorsichtsmaßnahmen – D. Reinigung/Desinfektion – E. Trocknung – F. Lagerung/Transport. Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen. – G. Pflege – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Seilkompatibilität – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Nennlast – n. Adresse des Herstellers – o. ANSI/ASSP-Zertifizierungsstelle – p. Installationsrichtung

IT

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto. Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.
ASAP: anticaduta mobile su fune.
EN 12841 tipo A: dispositivo di regolazione della fune per supporto di sicurezza. Dispositivo di autoassicurazione per sistema di accesso su funi.
EN 353-2: anticaduta mobile per supporto di assicurazione flessibile. Dispositivo di assicurazione principale in un sistema di arresto caduta per una persona e il suo materiale (50 - 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 - 310 libbre (50 - 140 kg) per una persona e il suo materiale in normali condizioni d'uso.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl (esempio di utilizzo non autorizzato: posizionamento sul lavoro, bloccante).

Responsabilità

ATTENZIONE!
Le attività a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.
- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Fori di collegamento, (3) Fermo di sicurezza, (4) Braccio, (5) Asse del braccio, (6) Ruota bloccante.
Materiali principali: lega di alluminio (corpo, braccio), acciaio inossidabile (ruota, fermo di sicurezza), poliammide.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.
Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).
L'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI.
Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

ASAP: verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usure, corrosione (su corpo, braccio, fori di collegamento, fermo di sicurezza).
Verificare la mobilità del braccio e del fermo di sicurezza intorno all'asse e l'efficacia della molla di richiamo. Verificare la pulizia della ruota e l'usura dei denti. Se uno o più denti mancano, non utilizzare più l'ASAP.
Se i denti sono sporchi, consultare il paragrafo Pulizia, manutenzione. Verificare che la rotazione della ruota avvenga senza contraccolpi, con un giro completo nei due sensi.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.
Fare attenzione ai corpi estranei che possono ostacolare l'appoggio della ruota bloccante sulla fune e la sua rotazione. Proteggere l'ASAP dalle proiezioni durante il lavoro (per esempio, vernice, cemento). Assicurarsi che la ruota bloccante sia sempre attiva sulla fune.
Assicurarsi di tenere l'ASAP il più in alto possibile rispetto al punto di attacco anticaduta dell'imbracatura.

4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.
Gli elementi utilizzati con l'ASAP devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracature EN 361 in Europa).

5. Principio di funzionamento

ASAP accompagna una risalita o una discesa a velocità normale, senza intervento dell'utilizzatore.
Velocità di attivazione del bloccaggio: ASAP arresta una caduta o una discesa rapida a partire da 2 m/s.
Quando avviene il bloccaggio della ruota, la fune viene serrata tra la ruota e il corpo.
Una volta bloccato, il dispositivo non può essere sbloccato sotto carico.

6. Installazione e test di funzionamento dell'ASAP

Premere la fune sul braccio per inserirla tra la ruota e il corpo. Passare il connettore OK o Bm'D nei fori di collegamento (la fune deve passare dentro il connettore).
L'ASAP è direzionale, blocca in un solo senso. Pericolo di morte se l'ASAP è installato al contrario sulla fune.
L'ASAP può essere collegato solo a una fune alla volta.
Effettuare un test di funzionamento ad ogni utilizzo.
Sbloccaggio: dopo il test di funzionamento, sbloccare la ruota per il normale scorrimento sulla fune. Esercitare una leggera pressione della ruota sulla fune, mentre si esegue un movimento verso l'alto.

Collegamento all'imbracatura

Collegare l'assorbitore di energia dell'ASAP al punto di attacco anticaduta dell'imbracatura (sternale o dorsale).
Collegamento frequente: utilizzare un connettore con ghiera di bloccaggio TRIACT-LOCK con una barretta di posizionamento CAPTIV.
Collegamento semipermanente: utilizzare un connettore semipermanente, chiuso con un attrezzo (per esempio, RING OPEN, SWIVEL OPEN, maglia rapida).

7. Precauzioni d'uso

L'utilizzo di un anticaduta mobile consente di arrestare una caduta o una discesa troppo rapida, ma non protegge da una discesa incontrollata a velocità moderata, né da incidenti che possono essere causati da una discesa rapida a velocità inferiore alla velocità di attivazione del bloccaggio.
Altezza di caduta massima autorizzata: due volte la lunghezza dell'assorbitore di energia (connettori inclusi).
Controllare regolarmente il corretto scorrimento della fune nell'ASAP, durante la progressione, per assicurarsi che non si creino laschi di fune che potrebbero aumentare l'altezza potenziale della caduta.
L'ASAP può essere utilizzato con qualsiasi inclinazione della fune compresa tra 0° (orizzontale) e 90° (verticale). Uno spostamento rispetto alla verticale dell'ancoraggio presenta un rischio di effetto pendolo e può comportare un aumento del tirante d'aria.
Durante gli spostamenti, se necessario, spostare l'ASAP tenendo l'assorbitore di energia.
L'ASAP non è adatto per l'utilizzo su una superficie instabile (per esempio, graniglia, sabbia) in cui l'utilizzatore potrebbe affondare senza raggiungere la velocità di attivazione del bloccaggio.

Utilizzo su piano inclinato

Su una superficie poco inclinata, la velocità di scivolamento può restare inferiore alla velocità di attivazione del bloccaggio. Assicurarsi di realizzare un nodo di arresto sulla fune qualora vi sia il rischio di urtare un ostacolo.

8. Tirante d'aria

Il tirante d'aria è l'altezza libera minima sotto l'utilizzatore, affinché non urti ostacoli in caso di caduta.
Il tirante d'aria prende in considerazione:
- L'altezza della caduta.
- La distanza di arresto dell'ASAP.
- La lunghezza dell'assorbitore di energia dopo lacerazione.
- L'altezza media dell'utilizzatore.
- Un margine di sicurezza di 1 m.
- L'elasticità della fune (E) varia a seconda della situazione e deve essere aggiunta al calcolo del tirante d'aria.

Per maggiori informazioni, consultare i consigli tecnici ASAP sul sito Petzl.com.
I valori presentati si basano su stime teoriche e test di caduta di massa rigida.
In un sistema di arresto caduta, tenere conto della lunghezza dei connettori che può influire sull'altezza di caduta.

9. Pulizia, manutenzione

Evitare l'introduzione di liquido nel meccanismo della ruota bloccante.
È possibile utilizzare del solvente per la pulizia dei denti della ruota: assicurarsi che il solvente non entri a contatto con la guarnizione della ruota, per non compromettere l'impermeabilità.

10. Temperature tollerate

L'ASAP è conforme ai test delle norme ANSI Z359.15 (freddo secco -31° F) e EN 12841 nelle seguenti condizioni:
- freddo secco -30° C,
- freddo umido -4° C.

È possibile avere umidità in un ambiente freddo e asciutto: gocciolamenti, effetti di condensa durante le pause in un luogo caldo. In questo caso, la formazione di ghiaccio può compromettere il funzionamento dell'ASAP.
Se si riscontra un rischio di umidità a temperature inferiori a 0° C, eseguire regolarmente dei test di funzionamento dell'ASAP: verificare la rotazione della ruota e testare il bloccaggio.

11. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.
- Massima distanza di arresto secondo la norma ANSI Z359.15: 11 ft (3,35 m).
- Se la fune passa per una deviazione, prevedere le potenziali sollecitazioni sulla struttura.
- Realizzare una procedura di soccorso e prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti delle normative e dei regolamenti in vigore nel vostro paese (per esempio, EN 795 resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo, o un ostacolo, in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza della caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- Verificare che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Prestare attenzione in caso di utilizzo in prossimità di macchinari in movimento o in un ambiente che presenta un rischio elettrico.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. La sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:
A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate: vedi capitolo 10 - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia/disinfezione - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto. Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare un invecchiamento precoce del prodotto. - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/Contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Organismo notificato che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Compatibilità funi - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente la nota informativa - l. Identificazione del modello - m. Carico nominale - n. Indirizzo del fabbricante - o. Organismo di certificazione ANSI/ASSP - p. Senso d'installazione

ES

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizaciones correctas de este producto. Las advertencias le informan de las utilizaciones incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizaciones incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.
Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
ASAP: anticaídas deslizante para cuerda.
EN 12841 tipo A: dispositivo de regulación de cuerda para la línea de seguridad. Aparato de autoaseguramiento para un sistema de acceso por cuerda.
EN 353-2: anticaídas deslizante sobre línea de aseguramiento flexible. Aparato de aseguramiento principal en un sistema anticaídas para una persona y su material (50 a 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 a 310 pounds (50 a 140 kg) para una persona y su material en utilización normal.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones Petzl (ejemplo de utilización no autorizada: posicionamiento al trabajo, bloqueador).

Responsabilidad

¡ATENCIÓN!
Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este producto, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Orificios de conexión, (3) Tope de seguridad, (4) Brazo, (5) Eje del brazo, (6) Rueda bloqueadora.
Materiales principales: aleación de aluminio (cuerpo y brazo), acero inoxidable (rueda y tope de seguridad), poliamida.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).
La intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia.
Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

ASAP: compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgaste y corrosión (en el cuerpo, brazo, orificios de conexión y tope de seguridad).
Compruebe que el brazo y el tope de seguridad pivotan alrededor del eje así como la eficacia del muelle de retorno. Compruebe la limpieza de la rueda y el desgaste de los dientes. Si faltan uno o varios dientes, deje de utilizar el ASAP.
Si los dientes están sucios, consulte el apartado Mantenimiento y limpieza. Compruebe que, durante una vuelta completa en los dos sentidos, la rotación de la rueda se produce sin brusquedad.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí. Preste atención a los objetos extraños que puedan obstaculizar el apoyo de la rueda bloqueadora sobre la cuerda y su rotación. Proteja el ASAP de las salpicaduras durante el trabajo (por ejemplo, pintura, cemento). Asegúrese de que la rueda bloqueadora siempre esté en contacto con la cuerda.
Asegúrese de mantener el ASAP tan alto como sea posible en relación al punto de enganche anticaídas de su arnés.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización.
Los elementos utilizados con el ASAP deben ser conformes con las normas en vigor en su país (ejemplo, arneses EN 361 en Europa).

5. Principio de funcionamiento

El ASAP acompaña un ascenso o un descenso a velocidad normal, sin intervención del usuario.
Velocidad de activación del bloqueo: el ASAP detiene una caída o un descenso rápido a partir de 2 m/s.
Cuando el bloqueo de la rueda es efectivo, la cuerda queda bloqueada por pinzamiento entre la rueda y el cuerpo.
Una vez bloqueado, el aparato no puede ser desbloqueado bajo carga.

6. Colocación y prueba de funcionamiento del ASAP

Presione la cuerda en el brazo para introducirla entre la rueda bloqueadora y el cuerpo. Pase el conector OK o Bm'D en los orificios de conexión (la cuerda debe quedar atrapada en el conector).
El ASAP es direccional: bloquea en un solo sentido. Peligro de muerte si el ASAP está colocado al revés en la cuerda.
El ASAP solo se puede conectar con una cuerda a la vez.
Efectúe una prueba de funcionamiento cada vez que lo instale.
Desbloqueo: después de la prueba de funcionamiento, desbloquee la rueda mediante un deslizamiento normal por la cuerda. Aplique una ligera presión de la rueda sobre la cuerda, al mismo tiempo que realiza un movimiento hacia arriba.

Conexión al arnés

Conecte el absorbedor de energía del ASAP al punto de enganche anticaídas del arnés (esternal o dorsal).
Conexión frecuente: utilice un conector con bloqueo de seguridad TRIACT-LOCK con una barra de sujeción CAPTIV.
Conexión semipermanente: utilice un conector semipermanente, cerrado con un útil (por ejemplo, RING OPEN, SWIVEL OPEN, maillón).

7. Precauciones de utilización

La utilización de un anticaídas deslizante permite detener una caída o un descenso demasiado rápido, pero no protege de un descenso descontrolado a velocidad moderada, ni de incidentes que pueden resultar de un descenso rápido a velocidad inferior a la velocidad de activación del bloqueo.
Altura de la caída máxima autorizada: el doble de la longitud del absorbedor de energía (conectores incluidos).
Compruebe regularmente la correcta circulación de la cuerda en el ASAP, durante su progresión, para asegurarse de no crear una comba en la cuerda que podría aumentar la altura de la caída potencial.
El ASAP se puede utilizar en todas las inclinaciones de cuerda entre 0° (horizontal) y 90° (vertical). Una diferencia en relación a la vertical del anclaje presenta un riesgo de caída pendular y puede conducir a un aumento de la altura libre.
Durante los desplazamientos, si es necesario, desplace el ASAP sujetando el absorbedor de energía.
El ASAP no es adecuado para utilizar en apoyo sobre una superficie inestable (por ejemplo, grano, arena) en la que el usuario podría hundirse sin alcanzar la velocidad de activación del bloqueo.

Utilización en plano inclinado

En una superficie poco vertical, la velocidad de deslizamiento puede permanecer inferior a la velocidad de activación del bloqueo. Asegúrese de realizar un nudo de detención en la cuerda en caso de riesgo de golpear contra un obstáculo.

8. Altura libre

La altura libre es la altura de seguridad mínima, por debajo del usuario, para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.
La altura libre tiene en cuenta:
- La altura de la caída.
- La distancia de parada del ASAP.
- La longitud de desgarro del absorbedor de energía.
- La altura media del usuario.
- Un margen de seguridad de 1 m.
- La elasticidad de la cuerda (E) varía según la situación y debe ser añadida al cálculo de la altura libre.

Para más información, consulte los consejos técnicos del ASAP en Petzl.com.
Los valores presentados se basan en estimaciones teóricas y en los ensayos de caída de una masa rígida.
En un sistema anticaídas, debe tener en cuenta la longitud de los conectores, ya que influye en la altura de la caída.

9. Mantenimiento y limpieza

Evite cualquier introducción de líquido en el mecanismo de la rueda bloqueadora.
Se puede utilizar un disolvente para la limpieza de los dientes de la rueda: asegúrese de que el disolvente no entra en contacto con la junta de la rueda para no dañar la estanqueidad.

10. Temperaturas toleradas

El ASAP es conforme a los ensayos de las normas ANSI Z359.15 (frío seco -31° F) y EN 12841 en las siguientes condiciones:
- Frío seco -30° C.
- Frío húmedo -4° C.

Es posible tener humedad en un ambiente frío y seco: filtraciones, efectos de condensación durante las pausas en un lugar caliente. En este caso, la formación de hielo puede obstaculizar el funcionamiento del ASAP.
Si observa un riesgo de humedad a temperaturas inferiores a 0° C, realice ensayos regulares del funcionamiento de su ASAP: compruebe la rotación de la rueda y pruebe el bloqueo.

11. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
- Distancia de detención máxima según la norma ANSI Z359.15: 11 ft (3,35 m).
- Si su cuerda pasa por un desvío, anticipe los esfuerzos potenciales sobre la estructura.
- Realice un plan de rescate y prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y cumplir con las exigencias de las normas y reglamentos en vigor en su país (EN 795, resistencia mínima 12 kN por ejemplo).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- Procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Tenga cuidado en caso de utilización cerca de máquinas en movimiento o en un entorno que presente un riesgo eléctrico.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. Estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:
A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas: consulte el apartado 10 - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza/desinfección - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte. El no respeto de las condiciones de almacenamiento puede provocar un envejecimiento prematuro del producto. - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Compatibilidad de las cuerdas - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Carga nominal - n. Dirección del fabricante - o. Organismo de certificación ANSI/ASSP - p. Sentido de instalación

PT

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto.
As alertas informam-no das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.
ASAP: antiquedas móvel sobre corda.
EN 12841 tipo A: dispositivo de ajuste de corda para suporte de segurança. Aparelho de contra-segurança para sistema de acesso em cordas.
EN 353-2: antiquedas móvel para suporte de segurança flexível. Aparelho de segurança principal num sistema de travamento de quedas para uma pessoa e o seu material (50 a 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 a 310 libras (50 a 140 kg) para uma pessoa e o seu equipamento em condições normais de utilização.
Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl (exemplo de utilização não autorizada: posicionamento no trabalho, bloqueador).

Responsabilidade

ATENÇÃO!
As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este produto, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Orifícios de conexão, (3) Batente de segurança, (4) Braço, (5) Eixo do braço, (6) Tambor bloqueador.
Materiais principais: liga de alumínio (corpo, braço) aço inoxidável (tambor, batente de segurança), poliamida.

3. Inspecção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).
Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.
Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

ASAP: verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão (no corpo, braço, orifícios de conexão, batente de segurança).
Verifique a rotação do braço e do batente de segurança em torno do eixo e da eficácia da mola de recuperação. Verifique a limpeza do tambor e o desgaste dos dentes. Se um ou mais dentes faltarem, não utilize o ASAP.
Se os dentes estiverem sujos, consulte o parágrafo de Limpeza, manutenção. Verifique que a rotação do tambor se faz sem solavancos, numa volta completa nos dois sentidos.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.
Cuidado com os objectos estranhos que possam impedir o apoio do tambor bloqueador na corda e a sua rotação. Proteja o seu ASAP das projecções de material durante o trabalho (por exemplo, tinta, cimento). Assegure-se que o tambor bloqueador esteja sempre em contacto com a corda.
Procure guardar o ASAP o mais alto possível em relação ao ponto de fixação antiqueda do seu arnês.

4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização.
Os elementos utilizados com o seu ASAP devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (por exemplo arneses EN 361 na Europa).

5. Princípio de funcionamento

ASAP acompanha uma subida ou descida a velocidade normal, sem intervenção do utilizador.
Velocidade de ativação do bloqueio: ASAP interrompe uma queda ou descida rápida a partir de 2 m/s.
Quando o bloqueio do tambor é efetuado, a corda fica bloqueada por entalamento entre o tambor e o corpo.
Uma vez bloqueado, o aparelho não pode ser desbloqueado sob carga.

6. Montagem e teste de funcionamento do ASAP

Pressione a corda contra o braço para inseri-la entre tambor bloqueador e o corpo. Passe o conector OK ou Bm'D pelos orifícios de conexão (o conector deve apanhar a corda).
O ASAP é direccional, bloqueia só num sentido. Perigo de morte se o ASAP for posicionado ao contrário na corda.
O ASAP só pode ser conectado a uma corda de cada vez.
Efectue um teste de funcionamento em cada instalação.
Desbloqueio: após o teste de funcionamento, desbloqueie o tambor para um deslizamento normal na corda. Aplique uma leve pressão do tambor sobre a corda, ao mesmo tempo que faz um movimento para cima.

Conexão ao arnês

Conecte o absorvedor de energia do seu ASAP ao ponto de fixação antiquedas do seu arnês (esternal ou dorsal).
Conexão frequente: utilize um conector com segurança TRIACT-LOCK com uma barra de posicionamento CAPTIV.
Conexão semi-permanente: utilize um conector semi-permanente, fechado com uma ferramenta (por exemplo RING OPEN, SWIVEL OPEN, maillon rapide).

7. Precauções de utilização

A utilização de um antiqueda móvel permite impedir uma queda ou uma descida demasiado rápida, mas não protege contra uma descida descontrolada a velocidade moderada, nem contra incidentes que possam resultar de uma descida rápida a uma velocidade inferior à velocidade de activação do bloqueio.
Altura de queda máxima autorizada: duas vezes o comprimento do absorvedor de energia (conectores incluídos).
Verifique regularmente o bom deslizamento da corda no ASAP, durante a sua progressão, para se assegurar que não cria uma folga na corda que poderia aumentar a altura de queda potencial.
O ASAP pode ser utilizado em todas as inclinações de corda entre 0° (horizontal) e 90° (vertical). Um desvio em relação à vertical da fixação apresenta um risco de queda pendular e pode levar a um aumento da distância entre os pontos de fixação.
Aquando de deslocações, se necessário, desloque o ASAP segurando o amortecedor de energia.
O ASAP não é adequado para utilização em apoio em superfícies instáveis (por exemplo, gravilha, areia) nas quais o utilizador possa afundar sem atingir a velocidade de activação do bloqueio.

Utilização num plano inclinado

Numa superfície pouco inclinada, a velocidade de deslizamento pode permanecer inferior à velocidade de activação do bloqueio. Queira realizar um nó de travamento em caso de risco de bater num obstáculo.

8. Zona livre desimpedida

A zona livre desimpedida é a altura mínima sob o utilizador, para que não embata em nenhum obstáculo em caso de queda.
A zona livre desimpedida de queda leva em conta:
- A altura da queda.
- A distância de travamento do ASAP.
- O comprimento do absorvedor de energia após deflagrada a ruptura.
- A altura média do utilizador.
- Uma margem de segurança de 1 m.
- A elasticidade da corda (E) varia consoante a situação e deve ser adicionada no cálculo da zona livre desimpedida.

Para mais informações: consulte os conselhos técnicos ASAP em Petzl.com.
Os valores apresentados são baseados em estimativas teóricas e em testes de queda de peso rígido.
No sistema antiquedas, tenha em conta o comprimento dos conectores que influencia a altura da queda.

9. Limpeza, manutenção

Evite qualquer introdução de líquido no mecanismo do tambor bloqueador.
É possível utilizar solvente para limpar os dentes do tambor: certifique-se de que o solvente não entra em contacto com a junta do tambor, para não danificar a estanquicidade.

10. Temperaturas toleradas

O ASAP está em conformidade com os testes das normas ANSI Z359.15 (frio seco -31 °F) e EN 12841 nas seguintes condições:
- frio seco -30° C,
- frio húmido -4° C.

É possível haver humidade num ambiente frio e seco: escorrimentos, efeitos de condensação durante as pausas num lugar quente. Nesse caso, a formação de gelo pode prejudicar o funcionamento do ASAP.
Se verificar um risco de humidade a temperaturas inferiores a 0 °C, realize testes regulares ao funcionamento do seu ASAP: verifique a rotação do tambor e teste o bloqueio.

11. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
- Distância de travamento máximo de acordo com a norma ANSI Z359.15: 11 ft (3,35 m).
- Se a sua corda passar por um desvio, antecipe os esforços potenciais sobre a estrutura.
- Faça um plano de resgate: preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente no caso de surgirem dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências das normas e regulamentos em vigor no seu país (EN 795, resistência mínima 12 kN por exemplo).
- Num sistema antiquedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um arnês antiquedas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiquedas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- Verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Tenha cuidado em caso de utilização perto de máquinas em movimento ou num ambiente onde exista um risco eléctrico.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. Estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.
- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento

Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).
Um produto deve ser descartado quando:
- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).
- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:
A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas: ver capítulo 10 - C. Precauções de utilização - D. Limpeza/desinfecção - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte. O desrespeito das condições de armazenamento podem levar a um envelhecimento prematuro do produto. - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Compatibilidade cordas - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Carga nominal - n. Endereço do fabricante - o. Organismo de certificação ANSI/ASSP - p. Sentido de instalação

NL

Deze bijsluiter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit.
De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijsluiter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.
ASAP: mobiele antivalbeveiliging op touw.
EN 12841 type A: regelapparaat voor veiligheidstouwen. Bijkomend beveiligingsapparaat voor toegangssysteem op touwen.
EN 353-2: mobiele antivalbeveiliging voor flexibele valbeveiliging. Belangrijkste beveiligingsapparaat in een valstopsysteem voor één persoon en zijn/haar materiaal (50 tot 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 tot 310 pond (50 tot 140 kg) voor één persoon en zijn/haar materiaal bij normaal gebruik.
Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan (voorbeeld van niet-toegestaan gebruik: werkpositionering, stijgklem).

Verantwoordelijkheid

WAARSCHUWING!
De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaren.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Verbindingsogen, (3) Veiligheidspal, (4) Arm, (5) Armas, (6) Blokkeerschijf.
Voornaamste materialen: aluminiumlegering (body, arm), roestvrij staal (schijf, veiligheidspal), polyamide.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.
Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de normen die van kracht zijn in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).
Een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren.
Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage/aankoop/eerste ingebruikneming/volgende periodieke nazichten, gebreken, opmerkingen, naam/handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

ASAP: controleer op de afwezigheid van vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie (op de body, arm, verbindingsogen, veiligheidspal).
Controleer of de arm en de veiligheidspal goed rond de as draaien en of de terugslagveer goed werkt. Controleer de schijf op netheid en de tanden op slijtage. Als er een of meer tanden ontbreken, gebruik de ASAP dan niet meer.
Ga in het geval van vervuilde tanden naar het hoofdstuk Reiniging, onderhoud. Controleer of de schijf mooi gelijkmatig draait, over een volledige toer in beide richtingen.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.
Let op voor vreemde materialen die de steun van de blokkeerschijf op het touw en de rotatie ervan kunnen belemmeren. Bescherm uw ASAP tegen projecties tijdens het werken (bv. verf, cement). Zorg ervoor dat de blokkeerschijf altijd op het touw grijpt.
Houd de ASAP steeds zo hoog mogelijk ten opzichte van het antivalinbindpunt van uw gordel.

4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt.
De elementen die u samen met uw ASAP gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. gordel EN 361 in Europa).

5. Werkingsprincipe

De ASAP begeleidt een opklim of afdaling op normale snelheid, zonder tussenkomst van de gebruiker.
Activeringssnelheid voor blokkering: de ASAP stopt een val of snelle afdaling vanaf 2 m/s.
Wanneer de schijf geblokkeerd wordt, wordt het touw vastgeklemd tussen de schijf en de body.
Eens geblokkeerd kan het apparaat niet meer gedeblokkeerd worden wanneer het belast wordt.

6. Installatie en werkingstest van de ASAP

Duw het touw tegen de arm om het tussen de schijf en de body te steken. Steek het OK of Bm'D verbindingselement in de verbindingsogen (het touw moet door de binnenkant van het verbindingselement zitten).
De ASAP is directioneel, hij blokkeert slechts in één richting. Er is levensgevaar als u de ASAP in de verkeerde richting op het touw aanbrengt.
De ASAP mag maar met één touw tegelijk verbonden zijn.
Voer bij elke installatie een werkingstest uit.
Deblokkering: deblokkeer de schijf na de werkingstest zodat hij weer normaal op het touw glijdt. Oefen lichte druk uit met de schijf op het touw, terwijl u het apparaat naar boven beweegt.

Verbinding met de gordel

Verbind de energieabsorber van uw ASAP met het antivalinbindpunt van uw gordel (sternaal of dorsaal).
Frequente verbinding: gebruik een TRIACT-LOCK vergrendelbaar verbindingselement met een CAPTIV positioneringsbeugel.
Semipermanente verbinding: gebruik een semipermanent verbindingselement dat met een tool gesloten wordt (bv. RING OPEN, SWIVEL OPEN, snelschakel).

7. Gebruiksvoorschriften

Een mobiele antivalbeveiliging kan een val of een te snelle afdaling stoppen, maar beschermt niet tegen een ongecontroleerde afdaling op gematigde snelheid, noch tegen incidenten veroorzaakt door een snelle afdaling aan een lagere snelheid dan de snelheid waarop de blokkeerfunctie geactiveerd wordt.
Maximaal toegelaten valhoogte: twee keer de lengte van de energieabsorber (inclusief verbindingselementen).
Ga tijdens uw vooruitgang regelmatig na of het touw goed in de ASAP glijdt zodat u zeker bent dat u geen lus met overtollig touw creëert, wat de hoogte van een mogelijke val zou kunnen vergroten.
De ASAP kan gebruikt worden met elke touwhoek tussen 0° (horizontaal) en 90° (verticaal).
Wanneer de gebruiker weg van de verticale lijn van de verankering is, houdt dit een val met slingerbeweging in, wat de vereiste tirant d'air kan vergroten.
Tijdens verplaatsingen moet u, indien nodig, de ASAP mee bewegen door de energieabsorber vast te houden.
De ASAP is niet geschikt voor gebruik als de gebruiker op een onstabiele ondergrond (bv. grind, zand) steunt, waarin de gebruiker zou kunnen wegzakken, waardoor de activeringssnelheid voor blokkering mogelijks niet gehaald wordt.

Gebruik op een hellend vlak

Op een oppervlak met weinig helling kan de glijsnelheid onder de activeringssnelheid voor blokkering blijven. Leg daarom een stopknoop in het touw wanneer het risico bestaat dat u tegen iets aan botst.

8. Tirant d'air

De tirant d'air is de minimale ruimte die onder de gebruiker vrij moet blijven om elke botsing met een hindernis bij een val te vermijden.
Bij de berekening van de tirant d'air moet u rekening houden met:
- De hoogte van de val.
- De stopafstand van de ASAP.
- De uitscheuringslengte van de energieabsorber.
- De gemiddelde grootte van de gebruiker.
- Een veiligheidsmarge van 1 m.
- De elasticiteit van het touw (E) varieert naargelang de situatie en moet bijgeteld worden bij uw berekening van de tirant d'air.

Meer weten? Raadpleeg de technische tips over de ASAP op Petzl.com.
De opgegeven waarden zijn gebaseerd op theoretische schattingen en valtests met stijve massa's.
Houd bij een valstopsysteem rekening met de lengte van de verbindingselementen, want die beïnvloedt de valhoogte.

9. Reiniging, onderhoud

Vermijd dat er enige vloeistof in het mechanisme van de blokkeerschijf binnendringt.
De tanden van de schijf kunnen met een solvent gereinigd worden: zorg ervoor dat het solvent niet in contact komt met de afdichting van de schijf, zodat de dichtheid niet beschadigd wordt.

10. Toegelaten temperatuur

De ASAP is conform de testen van de normen ANSI Z359.15 (droog koud -31 °F) en EN 12841 in de volgende omstandigheden:
- droog koud -30 °C,
- vochtig koud -4 °C.

Vochtigheid is mogelijk in een koude en droge omgeving, bv. stromend water of condensatie-effect wanneer u op een warme plaats pauzeert. In dit geval kan ijsvorming de werking van de ASAP hinderen.
Als u een risico op vochtigheid bij temperaturen onder 0 °C vaststelt, moet u de werking van uw ASAP regelmatig testen: controleer dat de schijf draait en test de blokkeerfunctie.

11. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
- Maximale valstopafstand volgens de norm ANSI Z359.15: 11 ft (3,35 m).
- Als uw touw door een omleiding loopt, anticipeer dan op de mogelijke belasting op de structuur.
- Zorg voor een noodplan en voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de normen en regels die van kracht zijn in uw land (bv. EN 795, minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- Zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.
- Wees aandachtig bij gebruik in de buurt van machines in beweging of in een omgeving waar een elektrisch risico bestaat.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. Onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afschrijven

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- De levensduur overschreden is.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).
- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:
A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperaturen: zie hoofdstuk 10 - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging/desinfectie - E. Droging - F. Berging/transport. Het niet respecteren van de opslagvoorwaarden kan vroegtijdige veroudering van het product veroorzaken. - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over de EU-typegoedkeuring - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Compatibiliteit touwen - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Nominale last - n. Adres van de fabrikant - o. Keuringsorganisme ANSI/ASSP - p. Installatierichting

DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.
Advarslerne informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.
ASAP: Mobil faldsikring til reb.
EN 12841 type A: Reguleringsanordning til sikkerhedsreb. Ekstra sikkerhedsudstyr til erhvervskørning.
EN 353-2: Glidesystem med en fleksibel ankerline. Hovedkomponent i et faldsikringssystem for én person med udstyr (50 til 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 til 310 pounds (50 til 140 kg) for én person med udstyr ved normal brug.
Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instrukser (eksempel på uautoriseret brug: arbejdspositionering, rebklemme).

Ansvar

ADVARSEL!
De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sagens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstande eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette produkt, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.
- Modtage specifik træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i håndtering af de risici, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte visuelt opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Ramme, (2) Fastgørelseshuller, (3) Sikkerhedsstopper, (4) Arm, (5) Armens aksel, (6) Låsehjul.
Hovedmaterialer: aluminiumslegering (ramme, arm), rustfrit stål (låsehjul, sikkerhedsstopper), polyamid.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.
Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet).
Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.
Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

ASAP: Kontroller, at rammen, armen, fastgørelseshullerne og sikkerhedsstopperen er i god stand (uden deformeringer, revner, mærker, slitage eller korrosion).
Kontroller, at armen og sikkerhedsstopperen drejer rundt om akslen og at returfjederen fungerer effektivt. Kontroller, at låsehjulet er rent, og at tænderne ikke er nedslidte. Anvend ikke længere ASAP, hvis én eller flere af tænderne mangler.
Hvis tænderne er beskidte, se afsnit om rengøring og vedligeholdelse. Kontroller, at låsehjulet kan rotere en hel omgang i begge retninger uden at stoppe.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.
Hold det fri for fremmedlegemer, som kan forhindre, at låsehjulet kan støtte på rebet og køre rundt. Beskyt ASAP mod sprøjt (f.eks. maling, cement) under arbejdet. Tjek, at låsehjulet altid er i kontakt med rebet.
Sørg for, at ASAP befinder sig så højt som muligt i forhold til selens fastgørelsespunkt for faldsikring.

4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger.
Det udstyr, som anvendes sammen med ASAP, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 361 seler i Europa).

5. Arbejdsprincip

ASAP følger brugeren under stigningen eller nedfiringen ved normal hastighed, uden at brugeren behøver at gribe ind.
Aktiveringshastighed for blokering: ASAP stopper et fald eller en hurtig nedfiring ved en hastighed fra 2 m/s.
Når låsehjulet blokerer, så bliver rebet klemt mellem låsehjulet og rammen.
Når det er blokeret, kan udstyret ikke frigøres under belastning.

6. Montering og funktionstest af ASAP

Skub rebet mod armen for at føre det ind mellem låsehjulet og rammen. Før OK eller Bm'D karabin igennem fastgørelseshullerne (rebet skal ind i karabinen).
ASAP er retningsbestemt: Den låser kun i én retning. Det er livsfarligt, hvis ASAP placeres omvendt på rebet.
ASAP kan kun kobles til ét reb ad gangen.
Udfør en funktionstest ved hver montering.
Frigørelse: Når funktionstesten er udført, skal låsehjulet frigøres, så det kan bevæge sig frit på rebet. Tryk låsehjulet let mod rebet samtidig med, at du bevæger udstyret opad.

Fastgørelse til selen

Fastgør ASAP falddæmperen til selen ved fastgørelsespunktet for faldsikring (bryst eller ryg).
For regelmæssig forbindelse: Anvend en TRIACT-LOCK låselig karabin med en CAPTIV positionsbøjle.
For delvis permanent fastgørelse: Anvend et semi-permanent forbindelsesled, som lukkes med et værktøj (f.eks. RING OPEN, SWIVEL OPEN, skrueled).

7. Forholdsregler for brug

Ved at bruge en mobil faldsikring er det muligt at stoppe et fald eller en for hurtig nedfiring, men det beskytter ikke mod en ukontrolleret nedfiring ved moderat hastighed og heller ikke mod hændelser, som kan opstå som følge af en hurtig nedfiring ved en hastighed under aktiveringshastighed for blokering.
Maksimal tilladte faldlængde: den dobbelte af falddæmperens længde (inkl. forbindelsesled).
Kontroller jævnligt, at rebet glider fint igennem ASAP mens du klatrer, så du undgår, at der kommer slæk i rebet og at faldhøjden herved øges.
ASAP kan anvendes med enhver rebvinkel mellem 0° (vandret) og 90° (lodret). Når brugeren befinder sig forskudt i forhold til ankerpunktets lodline, er der en risiko for pendulfald, og det kan føre til en øget frihøjde.
Under bevægelse, hvis det er nødvendigt, skal ASAP flyttes ved at holde i falddæmperen.
ASAP er ikke egnet, når brugeren understøttes af en ustabil overflade (f.eks. grus, sand), som brugeren kan synke ned i og derved bliver forhindret i at nå aktiveringshastighed for blokering.

Anvendelse på en skråning

På en svag skråning kan glidehastigheden forblive under aktiveringshastighed for blokering. Bind en stopknude på rebet, hvis der er en risiko for at støde imod en forhindring.

8. Frihøjde

Frihøjde er den minimale frie højde mellem faldsikringssystemet og forhindringer/underlaget under brugeren, som kræves for at forhindre brugeren i at støde imod forhindringer/underlaget i tilfælde af fald.
Frihøjden tager hensyn til:
- Faldlængde.
- ASAP stoplængde.
- Længden på faldæmperens afrevne søm.
- Brugerens gennemsnitlige højde.
- En sikkerhedsmargin på 1 m.
- Elasticiteten i rebet (E) kan variere afhængig af situationen og skal tages i betragtning, når du beregner frihøjden.

Du kan finde mere information i ASAP teknisk vejledning på Petzl.com.
De angivne værdier er baseret på teoretiske beregninger og faldtest, som er gennemført med en fast masse.
I et faldsikringssystem skal længden på forbindelsesleddene, som har en betydning for faldlængden, tages i betragtning.

9. Rengøring, vedligeholdelse

Undgå, at der kommer væske ind i låsehjulets mekanisme.
Opløsningsmiddel kan anvendes til at rense låsehjulets tænder: Sørg for at undgå, at opløsningsmiddel kommer i berøring med låsehjulets pakning, så tætningen ikke forringes.

10. Tilladelige temperaturer

ASAP er i overensstemmelse med testene i ANSI Z359.15-standarder (tør kulde -31° F) og EN 12841 under følgende betingelser:
- tør kulde -30° C,
- fugtig kulde -4° C.

Det kan være fugtigt i kolde og tørre omgivelser: f.eks. med vandnedstrømning eller kondens under en pause i et varmt område. I så fald kan is dannes og påvirke den måde, ASAP fungerer på.
Hvis du konstaterer, at der er en risiko for fugtdannelse ved temperaturer under 0° C, skal der foretages regelmæssige funktionstests af ASAP: kontroller, at låsehjulet roterer, og test blokeringen.

11. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
- Maksimal stoplængde i overensstemmelse med ANSI Z359.15: 11 ft (3,35 m).
- Hvis rebet skal omdirigeres, skal du tage højde for den potentielle belastning på strukturen.
- Anvend en redningsplan, så du har de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kan gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med de gældende standarder og bestemmelser, som gælder i dit land (f.eks. EN 795, minimumsbrudstyrke på 12 kN).
- I et faldsikringssystem er det vigtigt at sikre sig, at der før enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.
- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.
- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringssystem.
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.
- Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.
- Vær forsigtig ved anvendelse i nærheden af maskiner i bevægelse eller områder, hvor der er elektriske risici.
- Brugerne skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog, der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.
- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. ætsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter).
Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:
- Dets levetid er udløbet.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:
A. Levetid: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer: se kapitel 10 - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning/desinfektion - E. Tørring - F. Opbevaring/transport. Manglende overholdelse af opbevaringsbetingelser kan medføre, at produktet ældes for tidligt. - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Opfylder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Rebkompatibilitet - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Nominel belastning - n. Producentens adresse - o. Certificeringsorgan ANSI/ASSP - p. Monteringsretning

SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.
Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.
Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvarliga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.
ASAP: mobilt fallskydd för rep.
EN 12841 typ A: repklämma för säkerhetsrep. Backup-anordning till system för reparbete.
EN 353-2: mobilt fallskydd för användning på en flexibel livlina. Primärt säkringsdon i ett fallskyddssystem för en (1) person och dennes utrustning (50 till 140 kg).
ANSI Z359.15: 50 till 140 kg (110 till 310 pund) för en (1) person och dennes utrustning vid normal användning.
Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än dem som beskrivs i Petzls anvisningar (exempel på otillåten användning: arbetspositionering, repklämma för klättring).

Ansvar

VARNING!
Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna produkt måste du
- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den
- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Kropp, (2) Inkopplingshål, (3) Säkerhetsspärr, (4) Arm, (5) Axel på arm, (6) Blockeringshjul.
Huvudsakliga material: aluminiumlegering (kropp, arm), rostfritt stål (blockeringshjul, säkerhetsspärr), nylon.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.
Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).
Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent.
Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

ASAP: Kontrollera att det inte förekommer deformationer, sprickor, märken, slitage eller rost (på kroppen, armen, inkopplingshålen eller säkerhetsspärren).
Kontrollera att armen och säkerhetsspärren rör sig runt axeln och att fjädern fungerar som den ska. Kontrollera att blockeringshjulet är rent och att tänderna inte är nednötta. Använd inte ASAP om det saknas tänder.
Om tänderna är smutsiga, se avsnittet om rengöring och underhåll. Kontrollera att blockeringshjulet roterar friktionsfritt ett helt varv åt båda håll.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.
Var uppmärksam på främmande föremål som kan hindra blockeringshjulet från att trycka mot repet eller från att rotera. Skydda ASAP från stänk under arbetet (t.ex. färg eller cement). Se till att blockeringshjulet alltid har kontakt med repet.
Håll ASAP så högt som möjligt i förhållande till inkopplingen i selens fallskyddspunkt.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används.
Utrustning som används tillsammans med ASAP måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 361-selar i Europa).

5. Funktionsprincip

ASAP följer en användare som rör sig uppför eller nedför i normal hastighet, utan att någon manuell manövrering krävs från användarens sida.
Hastighet då blockeringsfunktionen aktiveras: ASAP stoppar ett fall eller en snabb nedfirning från och med 2 m/s.
När blockeringshjulet aktiveras blockeras repet, då det kläms fast mellan hjulet och kroppen.
När anordningen väl är blockerad går den inte att låsa upp under belastning.

6. Installation av ASAP samt funktionstest

Tryck repet mot anordningens arm så att det förs in mellan blockeringshjulet och kroppen. Fäst en OK- eller Bm'D-karbin i inkopplingshålen (repet måste löpa genom karbinens insida).
ASAP är en riktad anordning och blockerar endast i en riktning. Om ASAP monteras upp och ned på repet förekommer livsfara.
ASAP kan endast kopplas in på ett (1) rep i taget.
Utför ett funktionstest för varje installation.
Häva blockeringen: Efter funktionstestet ska hjulet låsas upp, så att anordningen kan glida normalt längs repet. Tryck lätt på hjulet mot repet samtidigt som du rör anordningen uppåt.

Inkoppling i selen

Koppla in ASAP:s falldämpare i en fallskyddspunkt på selen (på bröstet eller i ryggen).
Frekvent inkoppling: Använd en låskarbin av modell TRIACT-LOCK med en CAPTIV-positioneringsspärr.
Semi-permanent inkoppling: Använd en semi-permanent karbin, som stängs med ett verktyg (t.ex. RING OPEN, SWIVEL OPEN eller en snabblänk).

7. Försiktighetsåtgärder vid användning

Ett mobilt fallskydd kan stoppa ett fall eller en för snabb nedfirning, men skyddar inte mot okontrollerad nedfirning i måttlig hastighet eller mot olyckor som kan inträffa vid snabb nedfirning i en hastighet som understiger gränsen för när blockeringsfunktionen aktiveras.
Maximal tillåten fallhöjd: Två gånger falldämparens längd (karbinerna inräknade).
Under arbetets gång, kontrollera regelbundet att repet glider som det ska genom ASAP för att undvika slack som kan öka längden på ett eventuellt fall.
ASAP kan användas vid valfri repvinkel mellan 0° (horisontellt) och 90° (vertikalt). När användaren befinner sig vid sidan av ankarets fallinje finns risk för pendelrörelser vid ett fall och det kan krävas större frihöjd.
Om det behövs under förflyttningen kan du flytta ASAP genom att hålla i falldämparen.
ASAP lämpar sig inte för användning om användaren befinner sig på ett instabilt underlag (t.ex. spannmål eller sand) som användaren riskerar att sjunka ned i, eftersom hastigheten som krävs för att blockeringsfunktionen ska aktiveras inte uppnås i sådant fall.

Användning på sluttande underlag

På ett svagt sluttande underlag kan ett glidande fall ske långsammare än vad som krävs för att blockeringen ska aktiveras. Se till att knyta en stoppknut på repet om det finns risk att du slår emot ett hinder.

8. Frihöjd

Frihöjd är det fria utrymme nedanför användaren som krävs för att hindra användaren från att komma i kontakt med ett hinder i händelse av ett fall.
Frihöjden tar hänsyn till
- fallhöjden
- stoppsträckan för ASAP
- längden på den upprivna falldämparen
- medellängden för en användare
- en säkerhetsmarginal på 1 meter
- repets elasticitet (E) varierar med situationen och måste läggas till i beräkningen av frihöjd.

Mer information finns i den tekniska rådgivningen för ASAP på Petzl.com.
De värden som anges bygger på teoretiska uppskattningar samt falltest med en vikt.
I ett fallskyddssystem måste du ta hänsyn till längden på eventuella karbiner som kan påverka fallängden.

9. Rengöring och underhåll

Undvik att få in vätska i blockeringsmekanismen.
Blockeringshjulets tänder kan rengöras med lösningsmedel. Se till att lösningsmedlet inte kommer i kontakt med blockeringshjulets försegling, för att undvika att förseglingen förstörs.

10. Godkända temperaturer

ASAP uppfyller testkraven enligt ANSI Z359.15 (torrt och kallt –31 °F) och EN 12841 vid följande förhållanden:
- torrt och kallt –30 °C
- fuktigt och kallt –4 °C.

Fukt kan uppstå även i en kall och torr miljö, t.ex. som rinnande vatten eller som kondensation under en rast i ett varmt område. I sådant fall kan is bildas, vilket hindrar ASAP från att fungera. Om det finns risk för fukt vid temperaturer under 0 °C ska regelbundna funktionstester av ASAP utföras. Kontrollera att hjulet roterar och testa dess blockeringsfunktion.

11. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.
- Maximal fallhöjd före stopp enligt ANSI Z359.15-standarden: 3,35 m (11 ft).
- Om repet passerar genom en deviation ska du förutse eventuell belastning på strukturen.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i gällande standarder och bestämmelser i ditt land (t.ex. EN 795, minsta hållfasthet 12 kN).
- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.
- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.
- En fallskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.
- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- Se till att produkterna inte skrapar mot skrovliga ytor eller vassa kanter.
- Var vaksam vid användning nära maskiner i rörelse eller i miljöer där det förekommer elektriska faror.
- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.
- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas

I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).
Produkten måste kasseras när
- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av olämpliga produktmärkningar)
- den blir omodern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:
A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer: se avsnitt 10 - C. Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring/desinfektion - E. Torkning - F. Förvaring/transport. Om produkten inte förvaras korrekt kan den åldras i förtid. - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Repkompatibilitet - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Nominell belastning - n. Tillverkarens adress - o. ANSI/ASSP-certifieringsorgan - p. Installationsriktning

FI

Näissä käyttöohjeissa (tekstissä ja kuvissa) selitetään ainoat oikeat tavat käyttää tätä tuotetta. Varoituksissa annetaan tietoa tämän tuotteen tavallisimmista virheellisistä käyttötavoista, mutta on mahdotonta kuvitella tai kuvailla kaikkia mahdollisia virheellisiä käyttötapoja. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Pienikin poikkeaminen näistä käyttöohjeista saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä käyttöohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).
ASAP: putoamisen pysäyttävä köysitarrain köydelle.
EN 12841 tyyppi A: köydensäätölaite turvaköydelle. Varmistuslaite köysityöskentelyjärjestelmään.
EN 353-2: Taipuisassa johteessa liikkuva liukutarrain. Ensisijainen varmistuslaite putoamisen pysäyttävään järjestelmään yhdelle henkilölle varusteineen (50–140 kg).
ANSI Z359.15: 110–310 paunaa (50–140 kg) yhdelle henkilölle varusteineen normaalissa käytössä.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn. Tätä tuotetta ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin Petzlin ohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin (esimerkkejä kielletyistä käyttötarkoituksista: työasemointi, nousulaite).

Vastuu

VAROITUS!
Toiminta, johon tämä tuote on tarkoitettu, on luonteeltaan vaarallista ja saattaa johtaa putoamisen, putoavien kappaleiden tai ympäristövaarojen aiheuttamaan vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän tuotteen käyttämistä sinun pitää:
– lukea ja ymmärtää tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden kaikki käyttöohjeet
– saada erityiskoulutus tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden käyttöön ja aiotun toiminnan riskien hallintaan
– tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Kaikkia ohjeita ja varoituksia on ehdottomasti noudatettava, sillä niiden huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekojesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Runko, (2) Kiinnitysreiät, (3) Turvasalpa, (4) Kampi, (5) Kammen akseli, (6) Estorissa.
Päämateriaalit: alumiiniseos (runko, kampi), ruostumaton teräs (estorissa, turvasalpa), nailon.

3. Tarkastuskohteet

Varusteittesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista).
Käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin.
Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

ASAP: varmista, ettei (rungossa, kammessa, kiinnitysrei'issä ja turvasalvassa) ole halkeamia, jälkiä, vääntymiä, kulumia tai syöpymisjälkiä.
Varmista, että kampi ja turvasalpa liikkuvat akselin ympäri ja että jousi toimii oikein. Varmista, että estorissa on puhdas eivätkä sen hampaat ole kuluneet. Jos yksi tai useampi hammas puuttuu, älä käytä ASAP-laitetta.
Jos hampaat ovat likaiset, katso ohjeet puhdistusta ja huoltoa koskevasta kohdasta. Varmista, että estorissa pyörii hyvin pyörittämällä sitä täysi kierros molempiin suuntiin.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.
Varo ulkopuolisia esineitä, jotka voivat estää estorissaa pyörimästä tai painumasta köyttä vasten. Suojaa ASAP roiskeilta työskennellessäsi (esim. maali, sementti). Varmista, että estorissa on aina köydessä kiinni.
On tärkeää, että pidät ASAPin mahdollisimman korkealla suhteessa valjaiden putoamisen pysäyttävän järjestelmän kiinnitysposteeseen.

4. Yhteensopivuus

Tämä tuote on osa turvajärjestelmää. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva muiden sen kanssa käytettävien varusteiden kanssa.
ASAPin kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 361 -valjaat Euroopassa).

5. Toimintaperiaate

ASAP seuraa käyttäjää nousussa tai laskussa normaalinopeudella ilman käyttäjän manuaalista ohjausta.
Eston aktivoiva nopeus: ASAP pysäyttää putoamisen tai nopean laskeutumisen alkaen 2 m/s nopeudesta.
Kun estorissan toiminto aktivoituu, köyden kulku estyy köyden puristuessa rissan ja rungon väliin.
Estotoiminnon aktivoiduttua laitetta ei voi vapauttaa kuormitettuna.

6. ASAP-asennus ja toiminnan testaus

Työnnä köyttä kampea vasten, niin että saat sen työnnettyä estorissan ja rungon väliin. Työnnä OK- tai Bm'D-kiinnitin kiinnitysreikien läpi (köyden on kuljettava kiinnittimen sisäpuoleltaa).
ASAP on suunnattava laite ja estää köyden kulun vain yhteen suuntaan. ASAPin asentaminen köyteen ylösalaisin aiheuttaa hengenvaaran.
ASAP voidaan liittää ainoastaan yhteen köyteen kerrallaan.
Testaa toiminta ennen jokaista asennusta.
Vapauttaminen: kun olet ensin testannut toiminnan, vapauta estorissa, jotta laite pääsee liukumaan normaalisti köydessä. Paina rissaa kevyesti köyttä vasten ja liikuta laitetta samalla ylöspäin.

Liittäminen valjaisiin

Kiinnitä ASAPin nykäyksenvaimennin valjaiden putoamisen pysäyttävän järjestelmän kiinnityspisteeseen (rinta- tai selkäkiinnityspiste).
Toistuva kiinnittäminen: käytä lukkiutuvaa TRIACT LOCK -kiinnitintä CAPTIV-asemointitangon kanssa.
Pitkäaikainen kiinnitys: käytä pitkäaikaiseen kiinnitykseen tarkoitettua työkalulla suljettavaa kiinnitintä (esim. RING OPEN, SWIVEL OPEN, pikalenkki).

7. Varotoimenpiteet

Putoamisen pysäyttävän köysitarraimen käyttö voi pysäyttää putoamisen tai liian nopean laskeutumisen. Se ei kuitenkaan suojaa kohtalaisella nopeudella tapahtuvalta hallitsemattomalta laskeutumiselta eikä onnettomuuksilta, joita voi aiheutua nopeasta laskeutumisesta nopeudella, joka jää alle estotoiminnon aktivointinopeuden.
Korkein sallittu putoamismatka: nykäyksenvaimentimen kaksinkertainen pituus (kiinnittimien kanssa).
Tarkasta edetessäsi säännöllisesti, että köysi liukuu hyvin ASAPin läpi. Näin vältyt suuren köysivaran kasaantumiselta, mikä voisi kasvattaa mahdollista putoamismatkaa.
ASAPia voidaan käyttää köydessä, jonka kulma on mitä tahansa 0°:n (vaakasuora) ja 90°:n (pystysuora) välillä. Kun käyttäjä sijaitsee sivussa ankkurin luotilinjasta, on olemassa heilurimaisen putoamisen riski ja vaadittu turvaetäisyys voi kasvaa.
Kuljeta ASAPia tarvittaessa liikkumisen aikana pitämällä kiinni nykäyksenvaimentimesta.
ASAP ei sovellu tilanteisiin, joissa käyttäjä tukeutuu epävakaaseen alustaan (esim. viljа, hiekka), johon käyttäjä voi vajota siten, että alusta estää häntä saavuttamasta estotoiminnon aktivointinopeutta.

Käyttö kaltevalla alustalla

Matalassa rinteessä liukumisnopeus voi jäädä alle estotoiminnon aktivointinopeuden. Käytä ehdottomasti pysäytyssolmua köydessä, jos on olemassa riski osumisesta johonkin esteeseen.

8. Turvaetäisyys

Turvaetäisyys tarkoittaa käyttäjän alla olevaa minimimäärää tyhjää tilaa, joka estää käyttäjää osumasta maahan tai rakenteisiin putoamistilanteessa.
Turvaetäisyys ottaa huomioon:
– vapaan pudotuksen matkan
– ASAPin pysähtymisetäisyyden
– nykäyksenvaimentimen repeytymispituuden
– työntekijän keskimääräisen pituuden
– 1 m:n turvavaran
– köyden joustavuus (E) vaihtelee tilanteen mukaan, mikä tulee ottaa huomioon turvaetäisyyttä laskiessa.
Lisätietoa on ASAP-tarraimen teknisissä neuvoissa osoitteessa Petzl.com.
Esitetyt arvot perustuvat teoreettisiin arvioihin ja kiinteällä massalla tehtyihin pudotustesteihin.
Putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä tulee ottaa huomioon kiinnittimien pituus, joka vaikuttaa putoamisetäisyyteen.

9. Puhdistus, huolto

Vältä nesteen pääsemistä estorissan mekanismiin.
Estorissan hampaiden puhdistamiseen voidaan käyttää liuotinta: huolehdi kuitenkin siitä, että liuotin ei pääse kosketuksiin estorissan tiivisteen kanssa, jottei tiiviste haurastu.

10. Hyväksytyt käyttölämpötilat

ASAP täyttää ANSI Z359.15 -standardin (kuiva ja kylmä -31° F) ja EN 12841 -standardin vaatimukset testattuna seuraavissa olosuhteissa:
– kuiva ja kylmä -30° C
– kostea ja kylmä -4° C
On mahdollista, että kosteutta esiintyy kylmässä ja kuivassa ympäristössä esim. virtaavan veden vuoksi tai tiivistymisen seurauksena lämpimällä alueella tapahtuvan tauon aikana. Tässä tapauksessa saattaa muodostua jäätä, joka häiritsee ASAPin toimintaa.
Jos alle 0° C lämpötiloissa on olemassa kosteuden riski, tee ASAPille säännöllisesti toiminnan testaus: tarkasta, että rulla pyörii, ja testaa myös estotoiminto.

11. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.
– ANSI Z359.15 -standardin mukainen pisin pysäytysetäisyys: 11 jalkaa (3,35 m).
– Jos köysi kulkee kuormanjakajan tai suuntaa muuttavan pisteen kautta, ennakoi rakenteeseen mahdollisesti kohdistuvat kuormitukset.
– Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot siltä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmaantuu ongelmia.
– Järjestelmän ankkuripisteen tulee mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää käyttömaan voimassa olevien standardien ja määräysten vaatimukset (esim. EN 795 -standardi; 12 kN:n minimikestävyys).
– Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvaetäisyys, jotta hän ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.
– Varmista, että ankkuripisteellä on asianmukainen sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minimoidaksesi putoamismatkan.
– Putoamissuojainvaljaat ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.
– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.
– Estä tuotteiden hankaantuminen naarmuttavien pintoihin tai teräviin reunoihin.
– Ole varovainen, jos käytät varustetta liikkuvien koneiden lähistöllä tai ympäristössä, missä on sähköiskun vaara.
– Käyttäjien täytyy soveltua lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla. Pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
– Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.
– Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.
– Säilytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.
– Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä

Poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen; tämä riippuu esim. käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista: ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit.
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
– sen käyttöikä on umpeutunut
– se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukukelvottomat tuotteen merkinnät)
– se vanhenee muutoksien vuoksi (esim. lainsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa).
Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:
A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Hyväksyttävät käyttölämpötilat: ks. kohta 10 - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus/desinfiointi - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus. Tuotteen vääränlainen varastointi voi johtaa tuotteen ennenaikaiseen vanhenemiseen. - G. Huolto - H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. Vastaa henkilönsuojaimille asetettuja vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Jäljitettävyys: tietomatriisi - d. Köyden yhteensopivuus - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöilinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Nimelliskuormitus - n. Valmistajan osoite - o. ANSI/ASSP-sertifiointielin - p. Asennussuunta

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.
Advarslene gir informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.
Du er ansvarlig for å ta hver advarsel til etterretning og bruke utstyret ditt riktig. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall fra høyden.
ASAP: mobil løpebrems for bruk på tau.
EN 12841 type A: justeringsanordning for sikringstau. Ekstra sikring for bruk ved arbeid i tau.
EN 353-2: Løpebrems for bruk på fleksibelt sikringstau. Primærsikring i et fallsikringssystem for én person inkludert utstyr (50 til 140 kg).
ANSI Z359.15: 50 til 140 kg (110 til 310 pund) for én person inkludert utstyr, ved normal bruk.
Dette produktet må ikke brukes utover dets begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre situasjoner enn de som er beskrevet i Petzls bruksanvisninger (eksempel på uautorisert bruk: arbeidsposisjonering, tauklemme).

Ansvar

ADVARSEL!
Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller farer i omgivelsene ved bruk av produktet.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk dette produktet, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for alt utstyr som brukes sammen med det.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i bruken av dette produktet og alt utstyr som brukes sammen med det, samt få opplæring i håndtering av risikoer i de planlagte aktivitetene.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

Manglende etterlevelse av alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller av personer som er under direkte og synlig oppsyn av en kompetent og ansvarlig person.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Ramme, (2) Tilkoblingshull, (3) Stopper, (4) Arm, (5) Armbolt, (6) Låsehjul.
Hovedmaterialer: aluminiumslegering (ramme og arm), rustfritt stål (låsehjul og stopper), nylon.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.
Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang hver 12. måned (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og bruksforholdene for utstyret).
Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere.
Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Registrer resultatene i et kontrollskjema for PVU: utstyrstype, modell, produsentens kontaktinformasjon, serie- eller uniknummer, dato for: produksjon, kjøp, første bruk, neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

Før bruk

ASAP: kontroller at det ikke er deformasjon, sprekker, merker, slitasje eller korrosjon (på rammen, armen, tilkoblingshullene og stopperen).
Påse at armen og stopperen roterer fritt rundt bolten og at fjærene fungerer som de skal. Påse at låsehjulet er rent og at tennene ikke er utslitt. Dersom det mangler én eller flere tenner, må ikke ASAP brukes.
Dersom tennene er skitne, må de rengjøres i henhold til instruksjonene i avsnittet om rengjøring og vedlikehold. Påse at låsehjulet roterer jevnt en hel rotasjon i begge retninger.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere tilstanden på produktet og dets koblinger til annet utstyr i systemet. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.
Vær oppmerksom på fremmedelementer som kan hindre låsehjulet i å komme i kontakt med tauet, eller som kan hindre det i å rotere. Beskytt ASAP mot sprut under arbeidet (f.eks. fra maling, sement). Sørg for at låsehjulet alltid er i kontakt med tauet.
Hold ASAP så høyt som mulig over selens festepunkt for falloppfanging.

4. Kompatibilitet

Dette produktet er del av et sikringssystem. Påse at produktet er kompatibelt med annet utstyr som brukes sammen med det.
Utstyr som brukes sammen med ASAP må være godkjent i henhold til gjeldende standarder i ditt land (f.eks. EN 361-seler i Europa).

5. Slik fungerer produktet

ASAP følger brukeren ved oppstigning eller nedfiring i normal hastighet, uten at brukeren må betjene den manuelt.
Hastighet ved blokkeringsaktivering: ASAP stopper et fall eller en rask nedfiring når hastigheten overstiger 2 m/s.
Når låsehjulet låser: Tauet blokkeres ved at det klemmes mellom hjulet og rammen på løpebremsen.
Når den har gått i lås, kan den ikke frigjøres under belastning.

6. Klargjøring av ASAP og funksjonstest

Skyv tauet mot armen for å installere det mellom låsehjulet og rammen. Før koblingsstykket OK eller Bm'D gjennom tilkoblingshullet (tauet må føres gjennom på innsiden av koblingsstykket).
ASAP er en retningsbestemt løpebrems og blokkerer tauet kun i én retning. Det medfører livsfare dersom ASAP er plassert opp-ned på tauet.
ASAP kan kun kobles til ett tau om gangen.
Gjør en funksjonstest før hver gangs bruk.
Frigjøring: Etter funksjonstesten må hjulet låses opp for å gjenoppta normal bevegelse langs tauet. Trykk hjulet lett mot tauet samtidig som du flytter enheten oppover.

Tilkobling til selen

Koble falldemperen på ASAP til et festepunkt (på ryggen eller brystet) på selen som er beregnet for falloppfanging.
Hyppig kobling: Bruk et TRIACT-LOCK låsbart koblingsstykke med en CAPTIV posisjoneringsbøyle.
For delvis permanent tilkobling: Bruk et semi-permanent koblingsstykke lukket med et verktøy (f.eks. RING OPEN, SWIVEL OPEN, hurtigkoblingsstykke).

7. Forholdsregler for bruk

Bruk av falldemper kan stoppe fall eller for raske nedfiringer, men det vil ikke stoppe ukontrollerte nedfiringer i moderat fart eller ulykker som følge av rask nedfiring i hastighet under den som aktiverer blokkeringen.
Maksimal tillatt fallengde: to ganger lengden på falldemperen (inkludert koblingsstykker).
Under oppstigning, sjekk regelmessig at tauet sklir gjennom ASAP slik at du unngår at det blir slakk i tauet, som igjen kan øke lengden på et potensielt fall.
ASAP kan brukes i alle i tauvinkler mellom 0° (horisontal) og 90° (vertikal). Når brukerens posisjon er til siden for forankringens loddlinje, er det risiko for pendel i fallet, og den nødvendige klaringen er større.
Dersom det blir nødvendig under bevegelse, flytt ASAP ved å gripe falldemperen.
ASAP er ikke egnet når brukeren står på en ustabil flate (f.eks. korn, sand) hvor det er mulig å synke ned, slik at brukeren ikke oppnår hastigheten for blokkeringsaktivering.

Bruk i helninger

I slakt terreng vil hastigheten av en utglidning være under hastigheten for blokkeringsaktivering. Husk å knytte en stoppknute på tauet dersom det er risiko for å sammenstøt med et hinder.

8. Klaring

Klaring er den minste tilstrekkelige avstanden under brukeren som kreves for å hindre at brukeren treffer bakken eller strukturer ved et eventuelt fall.
Klaring tar hensyn til:
- Fallengden.
- Stopplengden for ASAP.
- Lengden på raknebåndet på falldemperen.
- Gjennomsnittlig høyde på brukeren.
- En sikkerhetsmargin på 1 m.
- Elastisiteten i tauet (E) vil variere avhengig av situasjonen og må tas i betraktning når du beregner klaringen.

For mer informasjon og tekniske råd og tips om ASAP, gå til Petzl.com.
Verdiene som er oppgitt her er basert på teoretiske beregninger og falltester som er gjort med rigid masse.
I et fallsikringssystem må lengden på koblingsstykkene som brukes og som har betydning for fallengden, tas i betraktning.

9. Rengjøring og vedlikehold

Unngå at det kommer væske inn i låsehjulets mekanisme.
Løsemidler kan brukes til å rengjøre låsehjulets tenner: pass på at det ikke kommer løsemiddel på låsehjulets forsegling, slik at forseglingen ikke forringes.

10. Temperatur-begrensninger

ASAP samsvarer med ANSI Z359.15 (tørr kald -31 °F) og EN 12841, og er testet i følgende omgivelser:
- tørr kulde -30 °C
- våt kulde -4 °C

Fuktighet er også mulig i kalde, tørre omgivelser: f.eks. rennende vann, kondens under opphold i varmere omgivelser. I slike tilfeller kan is dannes og svekke funksjonen til ASAP.
Dersom det er risiko for fuktighet ved temperaturer under 0 °C, må ASAPs funksjon regelmessig sjekkes: påse at hjulet roterer, og sjekk blokkeringsfunksjonen.

11. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.
- Maksimal avstand for falloppfanging er i henhold til standarden i ANSI Z359.15: 3,35 m (11 ft).
- Dersom tauet går gjennom en styreforankring, må du forutse potensielle belastninger på strukturen.
- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.
- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene gjeldende standarder og forordninger i ditt land (f.eks. EN 795, minimum bruddstyrke på 12 kN).
- Ved bruk av et falloppfangende system må alltid klaring under brukeren kontrolleres før bruk, dette for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.
- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.
- En sele for falloppfanging er den eneste selen som er tillatt for bruk i et falloppfangende system.
- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.
- Påse at produkter ikke gnisser mot overflater med slipeeffekt eller skarpe kanter.
- Vær forsiktig dersom du jobber i nærheten av bevegelige maskiner eller i omgivelser med elektriske farer.
- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.
- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.
- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukeren av utstyret, og må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.
- Påse at produktets merkinger er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres

Spesielle hendelser kan føre til at produktet må tas ut av bruk etter kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel typen bruk og intensitet på bruken samt bruksområdet: barske klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).
Et produkt må kasseres når:
- Det har passert levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir foreldet (for eksempel på grunn av endring i lovgivning, standarder, brukstekniker, eller når det blir inkompatibelt med annet utstyr).

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:
A. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger: se kapittel 10 - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring/desinfeksjon - E. Tørking - F. Oppbevaring/transport. Feil eller dårlige lagringsforhold kan føre til redusert levetid. - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, modifikasjoner eller endringer, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Taukompatibilitet - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Nominell belastning - n. Produsentens adresse - o. ANSI/ASSP kontrollorgan for sertifisering - p. Tilkoblingsretning

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedyne poprawne użycie produktu.
Ostrzeżenia pokazują najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
ASAP: przesuwny przyrząd autoasekuracyjny na linie.
EN 12841 typ A: urządzenie regulacyjne dla liny asekuracyjnej. Przyrząd autoasekuracyjny w systemie dostępu linowego.
EN 353-2: urządzenie samozaciskowe z giętką prowadnicą. Główny przyrząd asekuracyjny w systemie zatrzymywania upadków jednej osoby i jej sprzętu (50 do 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 do 310 funtów (50 do 140 kg) dla jednej osoby i jej sprzętu w normalnym użyciu.
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość.
Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl (na przykład niedozwolone użycie: pozycjonowanie w pozycji roboczej, przyrząd zaciskowy).

Odpowiedzialność

UWAGA!
Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do utraty życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem tego produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania produktu i powiązanego z nim sprzętu.
- Uzyskać odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanego z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Obudowa, (2) Otwory do wpinania, (3) Bezpiecznik, (4) Ramię, (5) Oś obrotu ramienia, (6) Kółko blokujące.
Materiały podstawowe: stop aluminium (obudowa, ramię), stal nierdzewna (kółko blokujące, bezpiecznik), poliamid.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.
Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania).
Przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI.
Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

ASAP: sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, korozji, zużycia (na korpusie, ramieniu, otworze do wpinania, krzywce).
Sprawdzić obrót ramienia i bezpiecznika wokół osi oraz skuteczność sprężyny. Sprawdzić czy kółko blokujące jest czyste i nieuszkodzone. Jeżeli w kółku blokującym brakuje jednego lub więcej zębów, nie używać więcej tego przyrządu ASAP.
Jeśli zęby są zabrudzone sprawdzić paragraf o czyszczeniu i konserwacji. Sprawdzić czy kółko blokujące obraca się swobodnie, w obu kierunkach.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.
Uwaga na obce przedmioty mogące zakłócić działanie kółka blokującego. Podczas pracy chronić przyrząd ASAP przed zanieczyszczeniami (na przykład farba, cement). Upewnić się czy kółko blokujące jest cały czas w kontakcie z liną.
Należy utrzymywać ASAP tak wysoko jak jest to możliwe w stosunku do przeciwupadkowego punktu wpinania waszej uprzęży.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązanymi z waszą aktywnością.
Elementy wyposażenia używane z waszym przyrządem ASAP muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład uprząż EN 361 w Europie).

5. Zasada działania

ASAP towarzyszy użytkownikowi przy wychodzeniu lub zjeździe z normalną prędkością, bez jakiejkolwiek interwencji z jego strony.
Prędkość aktywacji blokady: ASAP zatrzymuje upadek lub szybki zjazd od prędkości 2 m/s.
Gdy blokada kółka blokującego jest aktywna, lina blokuje się przez zaciśnięcie między kółkiem blokującym a obudową przyrządu.
Po zablokowaniu przyrząd nie może zostać odblokowany pod obciążeniem.

6. Założenie i test działania ASAP

Docisnąć linę do ramię, by ją wsunąć pomiędzy kółko blokujące a obudowę. Przełożyć łącznik OK lub Bm'D przez otwory do wpinania (lina musi być umieszczona w łączniku).
ASAP blokuje się na linie tylko w jednym kierunku. Niebezpieczeństwo śmierci, jeśli ASAP zostanie wpięty na linę odwrotnie.
ASAP może być wpięty jednocześnie tylko do jednej liny.
Przy każdorazowym założeniu należy wykonać test działania.
Odblokowanie: po wykonaniu testu działania należy odblokować kółko blokujące by mogło swobodnie przesuwać się po linie. Lekko docisnąć kółko blokujące do liny, jednocześnie wykonując ruch w górę.

Wpięcie do uprzęży

Wpiąć absorber energii waszego przyrządu ASAP, do przeciwupadkowego punktu wpinania uprzęży (piersiowego lub tylnego).
Częste wpinanie: używać łącznika z blokadą TRIACT-LOCK, z poprzeczką CAPTIV.
Wpięcie tymczasowe: używać łącznika zamykanego narzędziem (na przykład RING OPEN, SWIVEL OPEN, maillon rapide).

7. Środki ostrożności podczas użytkowania

Zastosowanie przesuwnego przyrządu autoasekuracyjnego pozwala zatrzymać upadek lub zbyt szybki zjazd, ale nie chroni przed niekontrolowanym zjazdem z umiarkowaną prędkością ani przed wypadkami, które mogą wyniknąć z powodu szybkiego zjazdu, z prędkością niższą od prędkości aktywacji blokady.
Maksymalna dopuszczona wysokość upadku: dwa razy długość absorbera energii (wraz z łącznikami).
Należy regularnie sprawdzać dobre przemieszczanie się przyrządu ASAP, by upewnić się, że nie powstanie pętla z luzu, która mogłaby zwiększyć wysokość potencjalnego upadku.
ASAP może być używany przy wszystkich nachyleniach liny od 0° (poziomo) do 90° (pionowo).
Odchylenie od pionu punktu kotwiczącego stwarza ryzyko upadku wahadłowego i może prowadzić do zwiększenia wolnej przestrzeni.
Podczas przemieszczania się, jeśli jest to konieczne, należy przesuwać ASAP trzymając absorber energii.
ASAP nie nadaje się do stosowania na niestabilnych powierzchniach (na przykład ziarniste, piaszczyste), w których użytkownik mógłby się zapadać, nie osiągając prędkości aktywacji blokady.

Użycie na powierzchni ukośnej

Na powierzchni o niewielkim nachyleniu prędkość poślizgu może pozostać niższa od prędkości aktywacji blokady. Należy zawiązać węzeł na linie w razie wystąpienia ryzyka uderzenia o przeszkodę.

8. Wolna przestrzeń

Wolna przestrzeń jest to minimalna wymagana odległość pod użytkownikiem, by nie uderzył o przeszkodę w razie upadku.
Obliczenia wolnej przestrzeni uwzględniają:
- Wysokość upadku.
- Drogę zatrzymania przyrządu ASAP.
- Długość po rozdarciu absorbera energii.
- Średni wzrost użytkownika.
- Margines bezpieczeństwa 1 m.
- Wydłużenie liny (E) zależy od sytuacji i musi być uwzględnione w waszych obliczeniach wolnej przestrzeni.

Więcej informacji w poradach technicznych ASAP na stronie Petzl.com.
Przedstawione wartości opierają się na teoretycznych szacunkach oraz testach odpadnięć z masą sztywną.
W systemie zatrzymywania upadków należy uwzględnić długość łączników, która ma wpływ na wysokość upadku.

9. Czyszczenie, konserwacja

Chronić mechanizm rolki blokującej przed dostaniem się do wnętrza jakiejkolwiek cieczy.
Do czyszczenia zębów kółka blokującego można używać rozpuszczalnika: należy upewnić się, że rozpuszczalnik nie ma kontaktu z uszczelką kółka blokującego, aby nie uszkodzić jej szczelności.

10. Tolerowane temperatury

ASAP jest zgodny z normami ANSI Z359.15 (zimno suche -31° F) i EN 12841 w następujących warunkach:
- zimno suche -30° C,
- zimno wilgotne -4° C.

W zimnym i suchym otoczeniu może występować wilgoć: spływająca woda, efekt kondensacji podczas przerw w ciepłym miejscu. W takim przypadku tworzenie się lodu może zakłócić działanie przyrządu ASAP.
W razie stwierdzenia ryzyka występowania wilgoci w temperaturach poniżej 0° C, należy regularnie sprawdzać działanie przyrządu ASAP: sprawdzić obrót kółka blokującego i zrobić test blokowania.

11. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
- Maksymalna odległość zatrzymania zgodnie z normą ANSI Z359.15 wynosi 11 ft (3,35 m).
- Jeśli lina przechodzi przez odchylenie, należy przewidzieć potencjalne obciążenia konstrukcji.
- Przygotować plan ratunkowy: należy przewidzieć odpowiednie środki ratownicze do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Punkt kotwiczący powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania norm i przepisów w waszym kraju (na przykład norma EN 795, wytrzymałość minimum 12 kN).
- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.
- Sprawdzić czy punkt kotwiczący ma prawidłową pozycję, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość upadku.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- Należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie tarły o szorstkie materiały lub ostre krawędzie.
- Należy zachować ostrożność podczas użytkowania produktu w pobliżu maszyn będących w ruchu lub w środowisku, w którym występuje zagrożenie porażeniem elektrycznym.
- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiekolwiek medyczne przeciwwskazania. Bezwładne wiszenie w uprzęży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami użytkowania określonymi w instrukcjach obsługi każdego sprzętu powiązanego z tym produktem.
- Użytkownik musi otrzymać instrukcje obsługi tego urządzenia w języku kraju użytkowania.
- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.
- Upewnić się czy oznaczenia na produkcie są czytelne.

Utylizacja

W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Przekroczył swoją żywotność.
- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).
- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:
A. Czas życia nielimitowany - B. Tolerowane temperatury: patrz paragraf 10 - C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D. Czyszczenie/dezynfekcja - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport. Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do przedwczesnego starzenia się produktu. - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Kompatybilność z linami - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Obciążenie nominalne - n. Adres producenta - o. Jednostka certyfikująca ANSI/ASSP - p. Kierunek instalacji

JP

本取扱説明書 (テキストおよび図) は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。
警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。
ASAP: モバイルフォールアレスター。
EN 12841 type A: バックアップロープ用ロープアジャストメントデバイスです。ロープアクセスシステム用のバックアップ器具です。
EN 353-2: フレキシブルアンカーラインを含むモバイルフォールアレスターです。器具を含めた重さが 50 ～ 140 kg までの 1 人のユーザー用のフォールアレストシステムでのメインのビレイ器具です。
ANSI Z359.15: 通常の使用時、1 人のユーザーで器具を含めた重さが 110 ～ 310 ポンド (50 ～ 140 kg) 。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ペツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください (認められていない使用例: ワークポジショニング、ロープクランプ)。

責任

警告!
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) アタッチメントホール、(3) セーフティキャッチ、(4) アーム、(5) アームの軸、(6) ジャミングローラー
主な素材: アルミニウム合金 (フレーム、アーム)、ステンレススチール (ジャミングローラー、セーフティキャッチ)、ナイロン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。
使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。
Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ASAP: フレーム、アーム、アタッチメントホール、セーフティキャッチに変形、亀裂、傷、摩耗、腐食がないことを確認してください。
アームとセーフティキャッチが軸を中心にして動くこと、およびスプリングが正しく機能することを確認してください。ジャミングローラーが汚れていないこと、および歯がすり減っていないことを確認してください。歯が 1 つでも欠けている場合は、ASAP を使用しないでください。
歯が汚れている場合は、メンテナンスとクリーニングの項を確認してください。ジャミングローラーを両方向に 1 回転させ、スムーズに回転することを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。
異物により、ジャミングローラーとロープの接触やジャミングローラーの回転が妨げられないように注意してください。作業中は、ASAP を液体の飛散 (例: 塗料、セメント) から保護してください。ジャミングローラーが常にロープに接触していることを確認してください。
ASAP をハーネスのフォールアレストアタッチメントポイントに対してできるだけ高い位置に保つようにしてください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。
ASAP と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 361)。

5.機能の原理

ASAP は、ユーザーが操作することなく、通常の速さでの登高および下降に追従します。
ロックの作動速度: ASAP は、2 m/s 以上の墜落または急下降を停止します。
ジャミングローラーの回転がブロックされると、ロープがジャミングローラーとフレームの間に挟まれてロックされます。
一度ブロックされると、荷重がかかっている間は器具のブロックは解除されません。

6.ASAP のセット方法と機能の確認

ロープをアームに押し当て、ジャミングローラーとフレームの間に差し込みます。コネクター OK または Bm'D を、アタッチメントホールに通してください (ロープはコネクターの中を通っている必要があります)。
ASAP には使用できる方向があり、1 方向の動きに対してのみロックします。ASAP を上下逆向きにセットすると死につながる危険があります。
ASAP は一度に 1 本のロープにしか連結できません。
毎回セットする度に機能確認を行ってください。
ロックの解除: 機能確認をした後はロックを解除し、ロープ上を移動する元の状態に戻してください。ジャミングローラーをロープに軽く押し当てながら、同時に上方向へ動かしてください。

ハーネスへの連結

ASAP に取り付けたエネルギーアブソーバーは、ハーネス (胸部または背部) のフォールアレストアタッチメントポイントに連結してください。
頻繁に付け外しをする場合: ポジショニングバー CAPTIV を付けた TRIACT-LOCK ロッキングコネクターを使用してください。
長期間連結する場合: 開閉に工具が必要なコネクター (例: RING OPEN、SWIVEL OPEN、クイックリンク) を使用してください。

7.使用上の注意

モバイルフォールアレスターを使用することにより、墜落または急な下降を停止することができますが、中程度の速度のコントロールを失った下降や、ロックの作動速度未満の速度での急な下降によって生じる事故からは保護できません。
最大許容落下距離: エネルギーアブソーバーの長さの 2 倍 (コネクターを含む)。
移動中は、ロープが ASAP の中をスムーズにスライドしていることを常に確認し、ロープにたるみができないように注意してください。たるみができると潜在的な墜落距離が長くなる可能性があります。
ASAP は、0° (水平) から90° (垂直) までのあらゆるロープの角度で使用できます。ユーザーがアンカーの垂直線から外れた場合、振り子による墜落のリスク、およびクリアランスの増加につながる可能性があります。移動の際、必要に応じて、エネルギーアブソーバーを握って ASAP を移動させてください。
ASAP は不安定な面 (例: 砂利や砂) での使用には適していません。ロックの作動速度になる前にユーザーが沈み込む危険性があります。

緩傾斜地での使用

傾斜の緩い斜面では、器具がスライドする速度が、ロックの作動速度を下回る場合があります。障害物に衝突する危険がある場合は、必ずロープにストッパーノットを設定してください。

8.クリアランス

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことを言います。
クリアランスの計算には以下の要素が含まれます:
- 墜落の距離。
- ASAP がロックするまでの距離。
- エネルギーアブソーバーの伸長。
- ユーザーの身長。
- 安全マージン: 1 m。
- ロープの伸び (E) は、状況によって変わります。これもクリアランスの計算に含めなければなりません。
詳細については Petzl.com で ASAP の技術情報をご参照ください。
ここでは、理論上の計算とおもりを使用した落下試験を基に算出した数値を紹介しています。
フォールアレストシステムでは、墜落距離に関係するコネクターの長さも考慮に入れてください。

9.メンテナンス、クリーニング

ジャミングローラーの内部に液体が入らないようにしてください。
ジャミングローラーの歯の洗浄に溶剤を使用することが可能です:
溶剤がジャミングローラーのシール部分に接触しないように注意し、劣化を防いでください。

10.使用温度

ASAP は、以下の条件において、ANSI Z359.15 (乾燥した低温 -31° F) および EN 12841 規格の試験に準拠しています:
- 乾燥した低温 -30° C。
- 湿気がある低温 -4° C。
冷たく乾燥した環境でも湿気が発生する可能性があります: 水滴、暖かい場所で停止した際の結露。この場合、氷が生じることで ASAP の機能に悪影響を及ぼす可能性があります。
0℃ 未満の温度で湿気のリスクがある場合は、ASAP の機能テストを定期的に行ってください: ジャミングローラーの回転を確認し、ロックをテストしてください。

11.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- ANSI Z359.15 規格による墜落を止めるまでの最大距離: 11 ft (3.35 m)。
- ロープがディビエーションを通る場合、構造物にかかる可能性のある荷重を予測してください。
- この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。
- システム用のアンカーは、できる限りユーザーの体より上にとるようにし、また、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおける規格 EN 795、12 kN 以上の強度)。
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。
- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。
- 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。
- 稼動中の機械の近くまたは電気による危険がある環境で使用する際は、十分注意してください。
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません。
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度: 10 章を参照 - C.使用上の注意 - D.クリーニング / 消毒 - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び。保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります。- G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの適合性 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.最大使用荷重 - n.製造者住所 - o.ANSI/ASSP 認証機関 - p.セット方向

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护装备（PPE）。
ASAP：绳索移动止坠器。
EN 12841 A类：用于安全绳的绳索调节设备。用于绳索前进系统的备份设备。
EN 353-2：在柔性生命线上使用的移动止坠器。在一个止坠系统中的主要保护设备，用于单人及其装备（50至140 kg）。
ANSI Z359.15：110至310磅（50至140 kg），正常使用时用于单人及其装备。
使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书上描述以外的其他用途（不允许的使用示例：工作定位、上升器）。

责任

警告！
该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此产品前，您必须：
- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

（1）主体、（2）连接孔、（3）安全挡片、（4）滚轮臂、（5）臂轴、（6）锁定滚轮。
主要材料：铝合金（主体、滚轮臂）、不锈钢（锁定滚轮、安全挡片）、尼龙。

3.检查、核实要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检查（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。
高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。
请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下次周期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

ASAP：检查没有任何形变、裂纹、刻痕、磨损、腐蚀（在主体、滚轮臂、连接孔、安全挡片上）。
检查滚轮臂和安全挡片是否能正常绕轴转动，及其回弹是否正常。检查锁定滚轮是否干净，以及轮齿的磨损状况。如缺失一个或多个轮齿，不要使用该ASAP。
如果轮齿有污垢，请查看保养及清洁部份。检查锁定滚轮是否能顺畅转动，能沿正反方向各转动一圈。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有装备的位置均互相正确。
注意可能会妨碍锁定滚轮挤压绳索及转动的外来物。工作时，保护您的ASAP远离喷溅物（例如，油漆、水泥）。确保锁定滚轮始终能压住绳索。
相对您的安全带的止坠连接点，将ASAP保持在尽可能高的位置。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。
与您的ASAP配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（例如，欧洲的EN 361标准安全带）。

5.工作原理

ASAP跟随使用者以正常速度上升或下降，而无需使用者手动操作。
锁定启动速度：当速度达到2 m/s时，ASAP会阻止坠落或快速下降。
当锁定滚轮锁定时，绳索被滚轮挤压在滚轮和主体之间。
一旦锁定，设备在受力时无法解锁。

6.ASAP的安装及功能测试

将绳索压向滚轮臂，将其插入锁定滚轮和主体之间。将OK或Bm'D锁扣放入两个连接孔内（锁扣必须扣入绳索）。
ASAP是有方向性的设备，只能在一个方向上锁定。如果ASAP反向安装在绳索上，会导致死亡危险。
ASAP一次只能连接一根绳索。
每次安装时，必须进行功能测试。
解锁：功能测试结束后解锁滚轮，以使设备能在绳索上正常移动。将设备向上移动的同时，从滚轮向绳索施加轻微的压力。

与安全带的连接

将ASAP的势能吸收器与安全带（胸部或背部）的止坠连接点连接。
频繁地连接：使用一个带CAPTIV定位杆的TRIACT-LOCK锁门主锁。
半永久性连接：使用需要工具关闭的半永久性锁扣（例如，RING OPEN、SWIVEL OPEN、梅陇锁）。

7.使用注意

使用移动止坠器可以阻止坠落或过快的下降，但不能防止以中等速度不受控制的下降，也不能防止以低于锁定启动速度的快速下降导致的事故。
允许坠落的最大高度：势能吸收器长度的两倍（包括锁扣）。
行进时，需经常检查绳索在ASAP内是否正常滑动，确保上方没有松弛的绳圈，其会增加潜在的坠落高度。
ASAP可以在0°（水平）和90°（垂直）之间的任意角度的绳索上使用。如果使用者偏离锁点垂直方向，就会有摆荡坠落的风险，从而导致净空的空间增加。
如有必要，移动时可握住势能吸收器来移动ASAP。
ASAP不适合使用者在不稳定的表面（如谷物堆、沙地）上使用，因为使用者可能会在没有达到锁定启动速度的情况下陷入其中。

在倾斜面上的使用

在低角度的斜面，滑动速度可能会低于锁定启动速度。若有碰撞到障碍物的风险，请在绳索上打一个制停结。

8.净空距离

净空距离是发生坠落时使用者下方有足以防止他撞到障碍物所需要的最小距离。
净空距离考虑到以下因素：
- 坠落的高度；
- ASAP的制停距离；
- 势能吸收器撕裂的长度；
- 使用者的平均身高；
- 1米的安全余量；
- 绳索的延展性（E）随不同情况而变化，必须加入到净空距离的计算中。

更多信息：请登录Petzl.com网站，查看ASAP的技术建议。
数值根据理论评估和使用硬质重物的坠落测试得出。
在一个止坠系统中，如果锁扣会影响到坠落距离，必须将这些锁扣的长度计算进去。

9.清洁、保养

避免锁定滚轮结构中进入任何液体。
可使用溶剂清洁锁定滚轮的齿：确保溶剂不会接触锁定滚轮的密封，以免损坏其密封性。

10.使用温度范围

ASAP符合ANSI Z359.15（干冷-31°F）和EN 12841标准测试要求，测试条件如下：
- 干冷-30°C；
- 湿冷-4°C。

在寒冷干燥的环境中也可能出现湿气：例如流水，或在温暖的地方停留时产生的冷凝现象。在这种情况下，结冰会影响ASAP的功能性。
若在低于0°C的温度下存在受潮的风险，请定期测试ASAP的功能性：检查滚轮的转动，并测试制停功能。

11.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护装备法规。请登录Petzl.com查看欧盟符合性声明。
- 根据ANSI Z359.15标准，最大止坠距离：11 ft（3.35 m）。
- 如果您的绳索通过一个偏移点，预估结构可能承受的负荷。
- 您必须制定一个救援方案，并且能够快速实施，以便使用该装备遭遇困难时使用。
- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合您所在国家的现行标准和法规的要求（例如，EN 795标准，最小强度为12 kN）。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况地出现。
- 确保您的产品避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 在移动的机械附近或有触电风险的环境中使用时要提高警惕。
- 用户的身体条件必须适合高空作业。无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。
- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备

一次意外事故可能导致产品在首次使用后就须淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品）。
何时需要淘汰您的产品：
- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重坠落或负荷；
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
- 它已过时（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.无限制的寿命 - B.使用温度范围：见第10部分 - C.使用注意 - D.清洁/消毒 - E.干燥 - F.存放/运输。不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。- G.维护 - H.改造/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- I.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行欧盟型式测试的公告机构 - b.对此PPE进行生产控制的公告机构代码 - c.追踪：二维码 - d.绳索兼容性 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.标称负重 - n.生产商地址 - o.ANSI/ASSP认证机构 - p.安装方向

KR

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다.
경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
ASAP: 로프용 이동식 추락 제동 장비.
EN 12841 A 유형: 안전 로프를 위한 로프 조절 장비. 로프 액세스 시스템용 백업 장비.
EN 353-2: 유연한 생명줄에서 사용하는 이동식 추락 제동 장비.
1인 및 장비 (50-140 kg)용 추락 제동 시스템의 주 확보 장비.
ANSI Z359.15: 정상적인 사용에서 1인 및 장비의 총 중량은 110-310 파운드 (50-140 kg)에 해당.
본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 사용 설명서에 기재된 용도 이외의 목적으로 사용해서는 안 된다 (미승인된 사용 예시: 작업 위치 확보, 등강기).

책임

경고!
본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.
본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.
본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.
행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 프레임, (2) 부착 구멍, (3) 안전 캐치, (4) 팔, (5) 팔 축, (6) 차단 바퀴.
주요 소재: 알루미늄 합금 (프레임, 팔), 스테인리스 스틸 (차단 바퀴, 안전 캐치), 나일론.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.
Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것).
사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.
Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

ASAP: 변형, 균열, 자국, 마모 또는 부식이 없는지 확인한다 (프레임, 팔, 부착 구멍 및 안전 캐치에).
팔과 안전 캐치가 축을 중심으로 회전하고, 리턴 스프링이 제대로 작동하는지 확인한다. 차단 바퀴가 깨끗하고 톱니가 마모되지 않았는지 확인한다. 한 개 이상의 톱니가 없는 경우, ASAP의 사용을 중단한다.
톱니가 더러워진 경우, 세척 및 유지관리 섹션을 참조한다.
차단 바퀴가 양방향으로 한 바퀴 완전히 회전할 때 부드럽게 회전하는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.
차단 바퀴가 로프를 눌러 고정하지 못하거나 회전하는 것을 못하게 할 수 있는 이물질에 주의한다. 작업 중 액체가 튀지 않도록 ASAP을 보호한다 (예: 페인트, 시멘트). 차단 바퀴가 항상 로프와 맞물려 있는지 확인한다.
ASAP을 하네스 추락-제동 부착 지점보다 가능한 한 높게 유지한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다.
ASAP과 함께 사용되는 장비는 반드시 국내의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예: 유럽 EN 361 하네스).

5. 작동 원리

ASAP은 사용자가 수동으로 조작하지 않아도 정상 속도로 등강이나 하강 시 사용자와 함께 이동한다.
차단 작동 속도: ASAP은 2 m/s 이상의 추락이나 급격한 하강 시 정지한다.
차단 바퀴가 작동하면, 로프는 바퀴와 프레임 사이에 끼어 차단된다.
일단 차단되면, 장비는 하중이 실린 상태에서 해제할 수 없다.

6. ASAP 설치 및 기능 테스트

로프를 팔 쪽으로 밀어 차단 바퀴와 프레임 사이에 삽입한다.
OK 또는 Bm'D 커넥터를 연결 구멍을 통해 통과시킨다 (로프는 반드시 커넥터 내부를 통과해야 한다).
ASAP은 방향성 장비로, 한 방향으로만 차단된다. ASAP을 로프상에 반대로 설치하면 사망의 위험이 있다.
ASAP은 한 번에 한 가닥의 로프에만 연결할 수 있다.
매번 설치 시, 기능 테스트를 수행한다.
해제: 기능 테스트 후, 로프에서 정상적인 이동이 가능하도록 바퀴를 해제한다. 장비를 위로 이동시키면서 동시에 바퀴를 로프에 가볍게 눌러준다.

하네스에 연결

ASAP의 충격 흡수제를 하네스의 추락-제동 부착 지점 (가슴 또는 등)과 연결한다.
자주 연결할 경우: CAPTIV 위치확보 바가 있는 TRIACT-LOCK 잠금 커넥터를 사용한다.
반영구 연결: 도구를 사용하여 닫히는 반영구 커넥터를 사용한다 (예, RING OPEN, SWIVEL OPEN, 퀵 링크).

7. 사용 시 주의사항

이동식 추락 제동 장비를 사용하면 너무 빠른 추락이나 하강을 멈출 수 있지만, 중간 속도의 통제되지 않은 하강이나, 차단 작동 속도 이하의 속도로 발생하는 급속 하강으로 인한 사고는 방지할 수 없다.
최대 허용 추락 거리: 충격 흡수제 길이의 2배 (커넥터 포함).
진행 시, 로프가 느슨해져 잠재적인 추락 거리를 증가시킬 수 있는 상황을 방지하기 위하여, 로프가 ASAP에서 적절하게 움직이는지 자주 확인한다.
ASAP은 로프 각도가 0° (수평)에서 90° (수직) 사이일 때 사용할 수 있다. 사용자가 앵커의 수직선에서 벗어난 위치에 있을 경우, 추락 시 스윙의 위험이 있으며, 필요한 이격 거리가 늘어날 수 있다.
이동 중 필요한 경우, ASAP을 충격 흡수제를 잡고 이동한다.
ASAP은 사용자가 가라앉을 수 있는 불안정한 표면 (예: 곡물, 모래)에 서 있는 경우에는 사용할 수 없다. 이러한 경우 사용자가 차단 작동 속도에 도달하지 못할 수 있다.

경사면에서 사용

완만한 경사면에서는, ASAP이 차단되지 않고 계속 미끄러질 수 있다. 장애물에 부딪힐 위험이 있다면, 반드시 로프에 스토퍼 매듭을 묶는다.

8. 이격 거리

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물에 부딪히는 것을 방지하기 위해 필요한 사용자 아래의 최소 여유 공간이다.
이격 거리에는 다음의 내용이 고려된다:
- 추락 거리.
- ASAP의 정지 거리.
- 충격 흡수제의 인열 길이.
- 사용자의 평균 신장.
- 안전을 위한 여유 공간 1 m.
- 로프의 탄성은 (E) 상황에 따라 달라지며, 이격 거리 계산에 반드시 포함시켜야 한다.

더 자세한 정보는 Petzl.com에서 ASAP 기술 팁을 확인한다.
제시된 값은 이론적 추정치와 단단한 중량물을 사용한 낙하 테스트를 기반으로 한다.
추락-제동 시스템에서, 추락 거리에 영향을 미칠 수 있는 커넥터의 길이를 고려한다.

9. 세척 및 유지 관리

차단 바퀴 안으로 액체가 들어가지 않도록 주의한다.
차단 바퀴의 톱니를 청소할 때는 용제를 사용할 수 있다. 다만, 차단 바퀴의 실(seal)에 용제가 닿지 않도록 주의하여 실(seal)이 손상되지 않도록 한다.

10. 허용 온도

ASAP은 다음 조건 하에서 ANSI Z359.15 (건조한 추운 환경 -31° F) 및 EN 12841 시험 기준을 충족한다:
- 건조한 추운 환경 -30° C
- 습윤한 추운 환경 -4° C

차갑고 건조한 환경에서도 습기가 있을 수 있다. 예를 들어, 흐르는 물이나 따뜻한 곳에서 잠시 머무를 때 발생하는 응결 현상 등이 있다. 이 경우, 얼음이 형성되어 ASAP의 작동을 방해할 수 있다.
0° C 이하의 온도에서 습기 위험이 있는 경우, ASAP의 작동 상태를 반드시 테스트한다: 휠이 잘 회전하는지 확인하고, 차단 기능을 시험해 본다.

11. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
- ANSI Z359.15 규격 기준 최대 추락 제동 거리: 11 ft (3.35 m).
- 로프가 디비에이션을 통과할 경우, 구조물에 가해질 수 있는 잠재적 하중을 미리 고려한다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 포인트는 가급적 사용자의 위치보다 위쪽에 있어야 하며, 해당 국가의 현행 기준 및 규정 (예: EN 795, 최소 12 kN 강도)을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서는, 사용 전에 매번 사용자 아래의 필요한 여유 공간을 확인하여 추락 시 지면이나 장애물에 부딪히지 않도록 해야 한다.
- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 포인트가 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 기능이 다른 장비의 안전 기능에 영향을 미칠 수 있는 위험한 상황이 발생할 수 있다.
- 제품이 마모성 표면이나 날카로운 모서리에 닿지 않도록 주의한다.
- 움직이는 기계 근처나 전기적 위험이 있는 환경에서 사용할 경우 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다. 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.
다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

아이콘:
A. 무제한 수명 - B. 허용 온도: 챕터 10 참고 - C. 사용 주의 사항 - D. 세척/살균 - E. 건조 - F. 보관/운반. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다. - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망과 같은 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상으로 이어지는 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 형식시험을 수행하는 공인 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 담당하는 인증 기관 번호 - c. 추적성: 데이터 매트릭스 - d. 로프 호환성 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 로트 번호 - i. 개인 식별자 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 정격 하중 - n. 제조업체 주소 - o. ANSI/ASSP 인증 기관 - p. 설치 방향

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytují informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoliv z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.
ASAP: pohyblivý zachycovač pádu pro lano.
EN 12841 typ A: nastavovací zařízení pro zajišťovací lano. Zajišťovací prostředek pro lanový přístup.
EN 353-2: pohyblivý zachycovač pádu na poddajném zajišťovacím vedení. Primární jistící zařízení v systému zachycení pádu pro jednu osobu s vybavením (50 až 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 až 310 liber (50 až 140 kg) pro jednu osobu s vybavením při běžném používání.
Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl (příklady neautorizovaného použití: pracovní polohování, výstupový blokant).

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!
Činnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí.
Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoliv vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Tělo, (2) Připojovací otvory, (3) Bezpečnostní západka, (4) Rameno, (5) Čep ramena, (6) Blokovací kotouč.
Hlavní materiály: hliníková slitina (tělo, rameno), nerezová ocel (blokovací kotouč, bezpečnostní západka), polyamid.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.
Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).
Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP.
Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

ASAP: Zkontrolujte nepřítomnost jakékoli deformace, prasklin, vrypů, opotřebení nebo koroze (na těle, rameni, připojovacích otvorech a bezpečnostní západce).
Zkontrolujte zda se rameno a bezpečnostní západka otáčí na čepech, a zda vratná pružina správně funguje. Zkontrolujte, zda je blokovací kotouč čistý a hroty na něm nejsou opotřebované. Jestliže jeden nebo více hrotů chybí, ASAP nepoužívejte.
Jestliže jsou hroty znečištěné, postupujte podle odstavce Čištění a údržba. Zkontrolujte, zda se blokovací kotouč hladce otáčí, proveďte jednu kompletní otáčku oběma směry.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.
Pozor na cizí předměty, které mohou zabránit blokovacímu kotouči v tlaku na lano, nebo jeho otáčení. ASAP chraňte při práci před postříkáním (např. barvou, betonem). Blokovací kotouč musí být neustále nasazen na laně.
ASAP udržujte co nejvýše je to možné, ve vztahu s připojovacím bodem pro zachycení pádu vašeho postroje.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součást zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným.
Veškeré vybavení používané s prostředkem ASAP musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 361 postroje pro Evropu).

5. Funkce

ASAP následuje uživatele při výstupu nebo sestupu běžnou rychlostí, bez nutnosti manuální manipulace uživatele.
Rychlost aktivace zablokování: Počáteční rychlost prostředku ASAP pro zastavení pádu nebo rychlého slanění je 2 m/s.
Když se blokovací kotouč zastaví, lano je zablokováno sevřením mezi kotoučem a tělem prostředku.
Po zablokování není možné prostředek odblokovat, pokud je zatížený.

6. ASAP instalace a zkouška funkčnosti

Lano zatlačte proti ramenu, abyste ho vložili mezi blokovací kotouč a tělo prostředku. Spojku OK nebo Bm'D propojte připojovacími otvory (lano musí procházet vnitřkem spojky).
ASAP je směrová pomůcka a blokuje pouze v jednom směru. Nebezpečí smrti pokud je ASAP umístěn na laně obráceně.
ASAP je možné připojit vždy pouze na jedno lano.
Při každé instalaci proveďte zkoušku funkčnosti.
Odblokování: po provedení zkoušky funkčnosti odblokujte kotouč, aby se normálně pohyboval po laně. Vyviňte mírný tlak kotouče na lano, zatímco pohybujete celým prostředkem směrem vzhůru.

Připojení k postroji

Tlumič pádu prostředku ASAP připojte do připojovacího bodu pro zachycení pádu na vašem postroji (zádového nebo hrudního).
Pro časté spojování použijte spojku s pojistkou zámku TRIACT-LOCK a dělící příčkou CAPTIV.
Dočasně-trvalé připojení k postroji: použijte spojku pro dočasně-trvalé připojení, uzavřenou nástrojem (např. RING OPEN, SWIVEL OPEN, maticová spojka).

7. Bezpečnostní opatření při použití

Použití pohyblivého zachycovače pádu zastaví příliš rychlý pád nebo slanění, ale neochrání vás při nekontrolovaném slanění střední rychlostí, ani proti nehodám, které jsou zapříčiněny rychlým slaněním rychlostí nižší než je rychlost aktivace zablokování kotouče.
Maximální povolená délka pádu: dvojnásobná délka tlumiče pádu (včetně spojek).
Při výstupu pravidelně kontrolujte, zda lano správně klouže zachycovačem ASAP, abyste se vyvarovali prověšení lana, které by mohlo prodloužit délku případného pádu.
ASAP smí být používán na laně v jakémkoli úhlu náklonu od 0° (vodorovně) a 90° (vertikálně).
Když není uživatel v linii pod kotvicím bodem, hrozí kyvadlový pád a požadovaná volná hloubka se může zvýšit.
Pokud je to nutné, během pohybu posunujte ASAP rukou držící tlumič pádu.
ASAP není vhodný pro použití uživatelem, který se pohybuje na nestabilním povrchu (např. obilí, písek) do kterého by se mohl ponořit, nedojde k dosažení aktivační rychlosti zablokování.

Použití na šikmé ploše

Na šikmé ploše nemusí rychlost klouzání dosáhnout aktivační rychlosti zablokování. Pokud hrozí nebezpečí nárazu na překážku, nezapomeňte na laně uvázat zastavovací uzel.

8. Volná hloubka

Volná hloubka je minimální délka volného prostoru pod uživatelem, která ho chrání před nárazem do překážky v případě pádu.
U volné hloubky se počítá:
- Délka pádu.
- Délka potřebná pro zastavení zachycovače ASAP.
- Délka roztržení tlumiče energie pádu.
- Průměrná výška uživatele.
- Bezpečnostní přídavek 1 m.
- Průtažnost lana (E) závisí na dané situaci a musí být přidána do výpočtu volné hloubky.

Více informací naleznete v kapitole ASAP technical tips na Petzl.com.
Použité hodnoty jsou založeny na teoretických předpokladech a na pádových zkouškách prováděných s pevným závažím.
V systému zachycení pádu počítejte s délkou jakýchkoliv spojek, které mohou mít vliv na délku pádu.

9. Údržba, čištění

Vyhněte se kontaktu jakékoliv kapaliny s vnitřním mechanismem blokovacího kotouče.
Pro čištění hrotů blokovacího kotouče lze použít rozpouštědlo: dejte pozor, aby rozpouštědlo nepřišlo do kontaktu s těsněním blokovacího kotouče, aby se zabránilo jeho degradaci.

10. Povolené teploty

ASAP splňuje testování dle norem ANSI Z359.15 (suchá zima -31° F) a EN 12841 v těchto podmínkách:
- suchá zima -30° C
- vlhká zima -4° C

I v suché zimě se může vyskytovat vlhkost: např. tekoucí voda, kondenzace během přestávky na teplejším místě. V takovém případě se může na prostředku ASAP formovat led, který zhorší jeho fungování.
Pokud existuje nebezpečí vlhkosti v teplotách pod 0° C, systematicky provádějte zkoušky funkčnosti prostředku ASAP: kontrolujte otáčení kolečka a jeho blokovací funkci.

11. Doplňkové informace

Tento produkt spňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
- Maximální délka pro zachycení pádu podle normy ANSI Z359.15: 11 stop (3,35 m).
- Pokud vaše lano prochází přesměrováním, počítejte s potenciálním zatížením konstrukce.
- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
- Kotvící bod pro použitý systém by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy pro vaši zemi (např. EN 795, minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena zabezpečovací funkcí jiné součásti výstroje.
- Zajistěte, aby se produkty neodíraly o drsné povrchy nebo ostré hrany.
- Buďte opatrní v případě pohybu poblíž pohybujících se strojů nebo v prostředí představující nebezpečí elektrického proudu.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. Nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny z návodů k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Návody k použití si po odstranění z produktů uchovejte pro pozdější potřebu.
- Označení na produktu udržujte čitelná.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takové produkty znehodnoťte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:
A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty: viz kapitola 10 - C. Bezpečnostní opatření - D. Čistění/dezinfekce - E. Sušení - F. Skladování/ transport. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasné stárnutí. - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Slučitelnost lan - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Jmenovitá zátěž - n. Adresa výrobce - o. Certifikační orgán ANSI/ASSP - p. Pokyny pro instalaci

SI

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edino pravilno uporabo tega izdelka. Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napačnih načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemogoče predstaviti ali opisati vse možne napačne načine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.
ASAP: prenosni lovilec padca za vrv.
EN 12841 tip A: priprava za namestitev na varovalno vrv. Rezervni priprava za dostop po vrvi.
EN 353-2: prenosni lovilec padca za uporabo na fleksibilni vrvni ograji. Primarna priprava za varovanje v sistemu za zaustavitev padca za eno osebo in njeno opremo (50 do 140 kg).
ANSI Z359.15: 110 do 310 funtov (50 do 140 kg) za eno osebo in njeno opremo pri normalni uporabi.
Ta izdelek ne sme preseči svojih omejitev. Tega izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, razen za tiste, ki so opisani v Petzlovih navodilih (primer nedovoljene uporabe: pozicioniranje pri delu, prižema).

Odgovornost

OPOZORILO!
Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja.
Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami.

Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in vse opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim;
- se ustrezno usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih;
- se seznaniti z njegovimi zmogljivostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja.

Neupoštevanje vseh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek lahko uporabljajo samo usposobljene in odgovorne osebe ali osebe, ki so pod neposrednim in vizualnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe.
Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami in prevzemate posledice teh dejanj. Če niste sposobni ali ne morete prevzeti te odgovornosti ali če ne razumete v celoti navodil za uporabo, te opreme ne uporabljajte.

2. Poimenovanje delov

(1) telo, (2) pritrditveni odprtini, (3) varnostna zapora, (4) ročica, (5) os ročice, (6) blokirno kolo
Glavni materiali: aluminijeva zlitina (okvir, ročica), nerjaveče jeklo (blokirno kolo, varnostna zapora), poliamid.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.
Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe).
Zaradi intenzivnosti vaše uporabe boste morda morali svojo osebno varovalno opremo pregledovati pogosteje.
Upoštevajte postopke, opisane na spletni strani Petzl.com. Rezultate zabeležite v obrazec za pregled osebne varovalne opreme: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

ASAP: preverite, da ni nobenih deformacij, razpok, prask, obrabe, korozije (na telesu, ročici, odprtinah za pritrditev in varnosti zapori).
Preverite, da se ročica in varnostna zapora zavrtita okoli osi in da povratna vzmet pravilno deluje. Preverite, da je blokirno kolo čisto in da zobje niso obrabljeni. V primeru, da kateri od zob manjka, priprave ASAP ne uporabljajte.
Če so zobje umazani, glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju. Preverite, da se blokirno kolo gladko vrti in sicer za en popoln obrat v obe smeri.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Prepričajte se, da so vsi kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.
Pazite se tujkov, ki lahko preprečijo, da bi blokirno kolo pritisnilo ob vrv ali onemogočijo njegovo vrtenje. Vaš ASAP med delom zaščitite pred madeži (npr. barva, cement). Prepričajte se, da je blokirno kolo vedno na vrvi.
Priprava ASAP naj bo čim višje glede na pritrdilno točko vašega varovalnega pasu.

4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.
Oprema, ki jo uporabljate s pripomočkom ASAP, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 361 pasovi v Evropi).

5. Način delovanja

ASAP sledi uporabniku pri vzponu ali spustu z normalno hitrostjo, brez ročnega upravljanja uporabnika.
Hitrost aktiviranja blokiranja: ASAP ustavi padec ali hiter spust pri hitrosti 2 m/s.
Ko blokirno kolesce zablokira, se vrv zaustavi tako, da se stisne med kolesce in okvir.
Ko je priprava blokirana, je ni mogoče deblokirati pod obremenitvijo.

6. Namestitev priprave ASAP in test delovanja

Vrvi potisnite proti ročici, da jo vstavite med blokirno kolesce in okvir. Vponko OK ali Brn'D vstavite skozi pritrdilne odprtine (vrv mora potekati skozi notranjost vponke).
ASAP je usmerjevalna priprava: blokira samo v eno smer. Smrtno nevarno, v primeru, da je ASAP nameščen na vrv v obratni smeri.
ASAP se lahko naenkrat namesti samo na eno vrv.
Z vsako postavitev opravite test delovanja.
Deblokiranje: po preizkusu delovanja sprostite kolo, da omogočite normalno premikanje po vrvi. Kolesce rahlo pritisnite ob vrv, istočasno pa pripravo premikajte navzgor.

Pritrjevanje na pas

Pritrdite blažilec sunka priprave ASAP na navezovalno mesto za ustavljanje padca na vašem pasu (na hrbtu ali prsih).
Pogosto pritrjevanje: uporabite TRIACT-LOCK vponko z matico s CAPTIV členom za pozicioniranje.
Začasna povezava: uporabite začasen vezni člen, ki se zapira z orodjem (npr. RING OPEN, SWIVEL OPEN, hitro sponko).

7. Varnostna opozorila za uporabo

Uporaba prenosnega lovilca padca lahko ustavi padec ali spust, ki je prehiter, vendar ne ščiti pred nenadzorovanim spustom z zmerno hitrostjo niti pred nesrečami, ki lahko nastanejo zaradi hitrega spusta s hitrostjo, manjšo od hitrosti aktiviranja blokiranja.
Največja dovoljena dolžina padca: dvakratna dolžina blažilca energije (vključno z veznimi členi).
Ko napredujete, redno preverjajte, da vrv pravilno drsi po ASAPU, da bi se izognili ustvarjanju zank, ki bi lahko povečale potencialno dolžino padca.
ASAP lahko uporabljate pri katerem koli kotu vrvi med 0° (vodoravno) in 90° (navpično). Ko je uporabnik odmaknjen od navpične osi sidrišča, obstaja nevarnost padca kot nihalo, zato se lahko poveča potrebni varnostni razmik.
Če je potrebno, premaknite ASAP med gibanjem tako, da držite blažilec sunka.
ASAP ni primeren za uporabo, če uporabnik stoji na nestabilni površini (npr. zrnje, pesek), v katero bi se lahko pogreznil, kar bi mu preprečilo doseganje hitrosti za aktiviranje blokiranja.

Uporaba na nagibu

Pri nizkem naklonu lahko hitrost drsenja ostane pod hitrostjo za aktiviranje blokiranja. Če obstaja nevarnost, da zadanete ob oviro, se prepričajte, da ste na koncu vrvi naredili vozel.

8. Čistina

Čistina je najmanjši zahtevan prazen prostor pod uporabnikom, ki ga ščiti, da v primeru padca ne zadane ob oviro.
Pri čistini upoštevajte:
- dolžino padca;
- dolžino ustavljanja ASAP;
- dolžino natrganega dela blažilca sunka;
- poprečno višino uporabnika;
- varnostno rezervo 1 m;
- elastičnost vrvi (E) se spreminja glede na razmere in jo morate upoštevati pri izračunu čistine.

Za več informacij si oglejte tehnične nasvete ASAP na Petzl.com.
Predstavljene vrednosti temeljijo na teoretičnih napovedih in testih padca s togo maso.
V sistemu za ustavljanje padca upoštevajte dolžino vseh veznih členov, ki bodo imeli vpliv na dolžino padca.

9. Čiščenje, vzdrževanje

Izogibajte se vsakršne tekočine znotraj mehanizma blokirnega kolesa.
Za čiščenje zob blokirnega kolesa lahko uporabite topilo: pazite, da topilo ne pride v stik s tesnilom blokirnega kolesa, da se prepreči poškodba tesnila.

10. Sprejemljive temperature

ASAP je skladen z ANSI Z359.15 (suh mraz -31 °F) in EN 12841, testiran v spodnjih pogojih:
- suh mraz -30 °C
- vlažen mraz -4 °C

V hladnem, suhem okolju je mogoče, da pride do vlage: npr. tekoča voda, kondenzacija med odmori v toplih prostorih. V tem primeru se lahko oblikuje led, ki lahko ovira delovanje priprave ASAP.
Če obstaja nevarnost vlage pri temperaturah pod 0 °C, sistematično izvajajte teste delovanja priprave ASAP: preverite, ali se kolo vrti, in preizkusite njegovo funkcijo blokiranja.

11. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com.
- Največja dolžina padca po ANSI Z359.15 standardu: 11 ft (3.35 m).
- Če vaša vrv poteka skozi odklon, predvidite morebitne obremenitve na konstrukcijo.
- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.
- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati zahteve veljavnih standardov in predpisov v vaši državi (npr. EN 795, minimalna nosilnost 12 kN).
- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.
- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.
- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- Poskrbite, da se vaši izdelki ne drgnejo ob hrapave površine ali ostre robove.
- Bodite previdni pri uporabi v bližini premikajočih strojev ali v okolju z nevarnostjo električnega toka.
- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. Nedejavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Uporabniku te opreme morate zagotoviti navodila za uporabo v jeziku države, v kateri se oprema uporablja.
- Navodila za uporabo hranite v trajni mapi, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.
- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj morate izdelek izločiti iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek izločite iz uporabe že po eni uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe, okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije).
Izdelek morate izločiti iz uporabe ko:
- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je bil izpostavljen večjemu padcu ali obremenitvi;
- ni prestal pregleda oz. dvomite o njegovi zanesljivosti;
- ne poznate celotne zgodovine njegove uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- je izdelek zastarel (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali nezdružljivosti z drugo opremo).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:
A. Neomejena življenjska doba - B. Sprejemljive temperature: glejte poglavje 10 - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje/razkuževanje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport. Če izdelka ne hranite pravilno, lahko to povzroči prezgodnje staranje. - G. Vzdrževanje - H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za kakršno koli napako v materialu ali pri izdelavi. Izjeme: običajna obraba in izraba, oksidacija, spremembe ali predelave, nepravilno shranjevanje, slabo vzdrževanje, malomarnost, uporaba, za katero ta izdelek ni namenjen.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost resne poškodbe ali smrti. 2. Izpostavljenost potencialni nevarnosti nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Izpolnjuje predpisane zahteve za OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Združljivost vrvi - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Nazivna obremenitev - n. Naslov proizvajalca - o.ANSI/ASSP certifikacijski organ - p. Smer namestitve

HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek.
A figyelmeztetések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.
Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.
ASAP: mobil zuhanásgátló eszköz kötélre.
EN 12841 A típus: kötélbeállító eszköz a biztosító kötélhez. Másodlagos biztosító eszköz kötéllel megközelíthető helyek eléréséhez.
EN 353-2: mobil lezuhanásgátló flexibilis kötélen való használathoz. Fő biztosítóeszköz zuhanás megtartását szolgáló rendszerben egy személy és felszerelése számára (50 - 140 kg).
ANSI Z359.15: 110–310 font (50–140 kg) egy személy és felszerelése normál használat esetén.
A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni. Ezt a terméket nem lehet más célra használni, mint ami a Petzl használati utasításában le van írva (példa a jogosulatlan használatra: munkahelyzet pozicionálás, mászóeszköz).

Felelősség

FIGYELEM!
Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetüknél fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leeső tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.
A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Olvassa el és értse meg a termékre és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást.
- Szerezzen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Az összes utasítás vagy figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.
A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Ház, (2) Csatlakozónyílások, (3) Biztonsági ütköző, (4) Kar, (5) Kar tengelye, (6) Fogazott blokkolókerék.
Fő alapanyagok: alumíniumötvözet (ház, kar), rozsdamentes acél (blokkolókerék, biztonsági gomb), poliamid.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.
A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).
A használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakoribb felülvizsgálatára.
Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetőségei, egyedi azonosító vagy szériaszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

ASAP: ellenőrizze, nem láthatók-e deformációk, repedések, karcolások, az elhasználódás vagy korrózió nyomai (a házon, karon, csatlakozónyílásokon és a biztonsági ütközőn).
Ellenőrizze a kar és a biztonsági ütköző elfordulását a tengely körül, valamint a rugó kifogástalan működését. Ellenőrizze a blokkolókerék tisztaságát és a fogak állapotát. Ha egy vagy több fog hiányzik, az ASAP-ot tilos tovább használni.
Ha a fogak közötti rések eltömődtek, olvassa el a tisztításról és karbantartásról szóló részt.
Ellenőrizze, hogy a blokkolókerék mindkét irányban akadálytalanul körbefordul.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.
FIGYELEM: idegen testek nyomást gyakorolhatnak a kötélen lévő blokkolókerékre és akadályozhatják annak elfordulását. Óvja az ASAP-ot a munka során a káros behatásoktól (pl. festék, cement). Győződjön meg arról, hogy a blokkolókerék mindig felfekszik a kötélre.
Győződjön meg arról, hogy az ASAP a hevederzet zuhanásgátló bekötési pontjához képest a lehető legmagasabban helyezkedik el.

4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonsági rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel.
Az ASAP-pal együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. Európában a hevederzetek az EN 361 szabványnak).

5. Működési elv

Az ASAP normál sebességgel követi a felhasználót mászás vagy ereszkedés közben, anélkül, hogy a felhasználónak kézzel azt működtetnie kellene.
Blokkolást aktiváló sebesség: Az ASAP 2 m/s-tól kezdődően megállítja a zuhanást vagy a gyors ereszkedést.
Amikor a blokkolókerék blokkol, a kötél a kerék és a ház között beszorulva blokkolódik.
A blokkolás után a készülék terhelés alatt nem oldható fel.

6. Az ASAP kötélre helyezése és működőképességének vizsgálata

Nyomja a kötelet a karhoz, hogy behelyezze azt a blokkoló kerék és a ház közé. Vezesse át az OK vagy Bm'D összekötőelemet az összekötőnyílásokon (a kötélnek az összekötőelem belsején kell átmennie).
Az ASAP csak helyes irányban kötélre helyezve működik, és csak egyik irányban blokkol. Az ASAP használata életveszélyes, ha fordítva van a kötélre helyezve.
Az ASAP egyszerre csak egy kötélhez csatlakoztatható.
Minden kötélre helyezéskor végezze el a működőképesség tesztjét.
Blokkolás oldása: a működőképesség tesztje után a kerék blokkolását az eszköz normál elcsúsztatásával oldhatja fel. Enyhe nyomást gyakoroljon a kerékkel a kötélre, miközben egyidejűleg felfelé mozgatja a készüléket.

Csatlakoztatás a beülőhöz

Csatlakoztassa az ASAP energiaelnyelőjét a hevederzet zuhanás megtartására alkalmas bekötési pontjához (mellkasi és háti).
Gyakori összekapcsolás: használjon TRIACT-LOCK zárható összekötőelemet CAPTIV irányba tartó áthidalóval.
Tartós csatlakoztatás: használjon olyan összekötőelemet, mely szerszámmal zárható (pl. RING OPEN, SWIVEL OPEN, maillon rapid).

7. Óvintézkedések a használat során

A mobil zuhanásgátló használata megakadályozhatja a túl gyors esést vagy ereszkedést, de nem véd a mérsékelt sebességű, ellenőrizhetetlen ereszkedés ellen, sem pedig a blokkolás aktiválódása alatti gyors ereszkedésből eredő balesetek ellen.
Megengedett legnagyobb esésmagasság: az energiaelnyelő hosszának kétszerese (beleértve az összekötőelemeket).
Mozgás közben rendszeresen ellenőrizze a kötél szabad futását az ASAP-ban, és ügyeljen arra, ne képződjön belógó hurok a kötélen, mely az esetleges esés magasságát növelheti.
Az ASAP bármilyen kötélszöggel használható 0° (vízszintes) és 90° (függőleges) között. Ha a felhasználó eltér a kikötési pont merőleges vonalától, fennáll a ingaesés veszélye, és a szükséges távolság megnőhet.
Ha szükséges, mozgás közben mozgassa az ASAP-ot az energiaelnyelőt fogva.
Az ASAP nem alkalmas olyan felhasználók számára, akik instabil felületen (pl. gabona, homok) állnak, amelybe belesüllyedhetnek, és így nem tudják elérni a blokkoló aktiválási sebességet.

Ferde tetőn való használat

Alacsony szögű lejtőn a csúszás sebessége a blokkoló aktiválási sebesség alatt maradhat. Ha fennáll a veszélye, hogy egy tárgynak nekiütközik, kössön zuhanást megállító csomót a kötélre.

8. Szabad eséstér

A szabad eséstér az a minimális tér a felhasználó alatt, ami ahhoz szükséges, hogy az esés során ne ütközzön neki semmilyen tárgynak.
A szükséges szabad eséstéret meghatározó tényezők:
- A zuhanási távolság.
- Az ASAP fékútja.
- A felszakadt energiaelnyelő hossza.
- A felhasználó átlagos testmagassága.
- 1 m biztonsági távolság.
- A kötél nyúlása (E) szituációtól függ és a szabad eséstér kiszámításánál figyelembe kell venni.
További információk a Petzl.com honlapon az ASAP-pal kapcsolatos technikai jótanácsok oldalon.
A megadott adatok elméleti számítás eredményei és merev testtel való tesztelés alapján kerültek kiszámításra.
Zuhanást megtartó rendszerben számításba kell venni az összekötőelemek hosszát, mert ez befolyásolja az esés magasságát.

9. Tisztítás, karbantartás

Kerülje, hogy a blokkolókerékbe folyadék kerüljön.
A blokkoló kerék fogainak tisztításához oldószert lehet használni: ügyeljen arra, hogy az oldószer ne kerüljön érintkezésbe a blokkoló kerék tömítésével, evvel megakadályozva a tömítés károsodását.

10. Megengedett hőmérséklet

Az ASAP megfelel az ANSI Z359.15 (száraz hideg -31 °F) és az EN 12841 szabványok követelményeinek a következő feltételek mellett:
- száraz hideg -30 °C
- nedves hideg -4 °C
Hideg, száraz környezetben is előfordulhat nedvesség: pl. folyó víz, meleg helyen való tartózkodás közbeni páralecsapódás. Ebben az esetben jég képződhet, ami ronthatja az ASAP működését.
Ha 0 °C alatti hőmérsékleten nedvesedés veszélye áll fenn, rendszeresen ellenőrizze az ASAP működését: ellenőrizze, hogy a blokkolókerék forog-e, és tesztelje a blokkoló funkcióját.

11. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.
- A maximális fékút az ANSI Z359.15 szabvány szerint: 11 láb (3,35 m).
- Ha kötele struktúrális változáson esik át, számoljon a szerkezetre ható potenciális terhelésekkel.
- Készítsen mentési tervet, és a gyors beavatkozás érdekében legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.
- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az adott országban érvényes szabványoknak és előírásoknak (pl. EN 795, legalább 12 kN szakítószilárdság).
- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad eséstéret, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön.
- A kikötési pont pozicionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.
- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használható.
- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.
- Mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsölő felületekkel vagy éles tárgyakkal.
- Óvatosan járjon el, ha a használat mozgó gépek közelében vagy elektromos veszélyt jelentő környezetben történik.
- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenységek követelményeinek. Hevederzetben való hosszan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.
- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.
- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.
- Őrizze meg a jelen használati utasítást egy dossziéban, hogy a termékről való levételt követően is tájékozódhasson belőle.
- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Mikor kell leselejtezni a felszerelést

Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (például a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti felétételeitől függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).
A terméket le kell selejtezni, ha:
- A termék túllépte megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék nem felelt meg a felülvizsgálaton. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).
- Használata elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).
A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:
A. Korlátlan élettartam - B. Megengedett hőmérséklet: lásd a 10-es pontot - C. Óvintézkedések - D. Tisztítás/fertőtlenítés - E. Szárítás - F. Tárolás/szállítás. A termék nem megfelelő tárolása idő előtti öregedést okozhat. - G. Karbantartás - H. Módosítások/javítások (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK típustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőeszköz gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: datamatrix - d. A megfelelő kötél kiválasztása - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. Névleges terhelhetőség - n. A gyártó címe - o. ANSI/ASSP tanúsítványt kibocsátó szervezet - p. Használat iránya

RU

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия.
Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Предугадать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомляйтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Если вы не будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергнете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).
ASAP: средство защиты от падения ползункового типа.
EN 12841 тип A: устройство позиционирования на канатах обеспечения безопасности. Устройство дополнительного обеспечения безопасности в системах канатного доступа.
EN 353-2: средства индивидуальной защиты от падения с высоты ползункового типа на гибкой анкерной линии. Основное устройство обеспечения безопасности в системах защиты от падения для одного человека (массой от 50 до 140 кг, включая снаряжение).
ANSI Z359.15: от 110 до 310 фунтов (от 50 до 140 кг), включая массу снаряжения, для одного человека при нормальном использовании.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие нельзя использовать ни в каких ситуациях, кроме описанных в инструкциях Petzl (пример запрещенного использования: для рабочего позиционирования, в качестве веревочного зажима).

Ответственность

ВНИМАНИЕ!
Виды деятельности, связанные с использованием данного снаряжения, опасны по своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с иными объективными опасностями среды использования.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.
Перед использованием данного изделия вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним.
- Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управлению рисками, связанными с видами деятельности, для которых это изделие предназначено.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Присоединительные отверстия, (3) Защелка безопасности, (4) Рычаг, (5) Ось рычага, (6) Блокировочное колесико.
Основные материалы: алюминиевый сплав (корпус, рычаг), нержавеющая сталь (колесико, защелка безопасности), нейлон.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.
Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).
При высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ.
При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com.
Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

ASAP: убедитесь в отсутствии деформаций, трещин, отметин, следов износа или коррозии (на корпусе, рычаге, присоединительном отверстии, защелке безопасности).
Убедитесь, что рычаг и защелка безопасности свободно поворачиваются вокруг своей оси, а возвратная пружина работает правильно. Убедитесь, что зубцы блокировочного колесика не загрязнены и не изношены. Если одного или нескольких зубцов не хватает, прекратите использовать ASAP.
Если зубцы загрязнены, смотрите раздел «Чистка, обслуживание». Убедитесь, что колесико вращается на полный оборот и плавно в обоих направлениях.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убеждайтесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
Обращайте внимание на посторонние предметы – чтобы они не могли помешать блокировочному колесику правильно вращаться и блокироваться на канате. Во время работы защищайте ASAP от брызг (например, краски, цемента). Убеждайтесь, что блокировочное колесико прилегает к канату.
Следите, чтобы ASAP располагался как можно выше относительно точки крепления для защиты от падения на вашей привязи.

4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи.
Снаряжение, которое вы используете с ASAP, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, привязи на территории Европы – EN 361).

5. Принцип работы

ASAP следует за движением пользователя с нормальной скоростью вверх или вниз безо всякого вмешательства с его стороны.
Скорость, при которой срабатывает блокировка: ASAP останавливает падение или быстрый спуск, начиная со скорости 2 м/с.
При блокировке колесика канат зажимается между колесиком и корпусом устройства и тем самым блокируется.
После блокировки устройство невозможно разблокировать под нагрузкой.

6. Установка и функциональная проверка ASAP

Надавите канатом на рычаг, чтобы установить канат между блокировочным колесиком и корпусом устройства. Установите в присоединительные отверстия карабин OK или Bm'D (канат должен проходить через карабин).
ASAP является устройством, блокирующим только в одном направлении. Установка ASAP в перевернутом положении представляет смертельную опасность.
ASAP может использоваться только на одном канате одновременно.
При каждой установке проводите функциональную проверку.
Разблокировка: после функциональной проверки разблокируйте колесико, чтобы устройство нормально скользило по канату. Слегка надавите колесиком на канат и одновременно сдвиньте устройство вверх.

Присоединение к привязи

Присоедините амортизатор рывка своего ASAP к привязи – к ее точке крепления системы защиты от падения (грудной или спинной).
Частое соединение: используйте карабин с запорным элементом TRIACT-LOCK с перемычкой для фиксации карабина CAPTIV.
Редко-разъемное соединение: используйте соединительные элементы для редко-разъемных соединений с разблокировкой при помощи устройств для разблокировки (например, RING OPEN, SWIVEL OPEN, соединительное звено – рапид).

7. Меры предосторожности

Использование средства защиты от падения ползункового типа позволяет остановить падение или слишком быстрый спуск, но не защищает от неконтролируемого спуска с умеренной скоростью, как и от инцидентов вследствие быстрого спуска со скоростью ниже скорости срабатывания блокировки.
Максимальная допустимая глубина падения: две длины амортизатора рывка (включая длину соединительных элементов).
Во время движения по канату регулярно проверяйте его скольжение в устройстве ASAP для избежания образования петли, способной увеличить глубину потенциального падения.
ASAP может использоваться при любом наклоне каната от 0° (горизонтальный) до 90° (вертикальный). Смещение относительно вертикали от точки анкерного крепления создает риск маятника и может привести к увеличению необходимого свободного пространства.
При необходимости передвиньте ASAP во время движения, потянув за амортизатор рывка.
ASAP не подходит для использования при опоре на неустойчивую поверхность (например, зерно или песок), которая способна тормозить движение пользователя, тем самым мешая достичь скорости срабатывания блокировки.

Использование на наклонных поверхностях

На недостаточно крутой поверхности скорость скольжения пользователя может оставаться ниже скорости срабатывания блокировки. Если существует риск столкновения с препятствием, завяжите на канате контрольный узел.

8. Необходимое свободное пространство

Необходимое свободное пространство – это наименьшее расстояние между пользователем и препятствием, необходимое для избежания удара о препятствие в случае падения.
При расчете необходимого свободного пространства нужно учитывать:
- Глубину падения.
- Расстояние, необходимое для остановки ASAP.
- Длину амортизатора рывка после срабатывания.
- Средний рост пользователя.
- Запас безопасности в 1 м.
- Длина растяжения каната (E) варьируется в зависимости от ситуации и должна быть учтена при расчете необходимого свободного пространства.

Для получения дополнительной информации изучите техническую информацию об ASAP, доступную на сайте Petzl.com.
Представленные данные основаны на теоретических исследованиях и тестах падения, проведенных с грузами.
В системе защиты от падения с высоты следует учитывать длину всех соединительных элементов, влияющую на глубину падения.

9. Чистка, обслуживание

Избегайте попадания в механизм блокировочного колесика любых жидкостей.
При очистке зубцов колесика допускается использование растворителя: следите, чтобы растворитель не попал на уплотнитель колесика, чтобы не снизить его водонепроницаемость.

10. Допустимый температурный режим

Устройство ASAP соответствует требованиям стандартов ANSI Z359.15 (сухой холод -31 °F) и EN 12841 и было протестировано в следующих условиях:
- сухой холод до -30 °C,
- влажный холод до -4 °C
Влага может присутствовать и в холодной, сухой среде: стекающая вода, конденсат, образовавшийся во время перерыва в теплом помещении. В таких случаях образовавшийся лед может помешать работе ASAP.
Если вы заметили риск появления влаги при температуре ниже 0 °C, регулярно проверяйте работу устройства ASAP: убеждайтесь, что колесико вращается, и проверяйте блокировку.

11. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
- Максимальное расстояние, необходимое для остановки, согласно стандарту ANSI Z359.15: 11 футов (3,35 м).
- Если ваш канат проходит через отклоняющую систему, оцените потенциальную нагрузку на конструкцию.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна соответствовать требованиям местного законодательства и стандартов в вашей стране (например, EN 795: минимальная прочность – 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае совместного использования разных видов снаряжения может возникнуть угроза, что безопасность работы одного элемента снаряжения может быть нарушена за счет обеспечения безопасной работы другого элемента.
- Следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые кромки.
- Будьте бдительны при использовании снаряжения вблизи работающих механизмов или в среде с риском поражения электрическим током.
- У пользователей не должно быть противопоказаний к работе на высоте. Зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.
- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отбраковка снаряжения

Особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты).
Отбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).
Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:
A. Срок службы неограничен - B. Допустимый температурный режим: см. раздел 10 - C. Меры предосторожности - D. Чистка/дезинфекция - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка. Несоблюдение условий хранения может привести к сокращению срока службы изделия. - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Совместимые канаты - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Номинальная нагрузка - n. Адрес производителя - o. Сертифицирующий орган ANSI/ASSP - p. Направление установки

BG

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта.
Предупредителни знаци ви информират за най-често срещаните неправилни начини на използване на продукта, но не е възможно да бъдат описани всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или смъртоносни травми. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.
ASAP: спирачно устройство за въже.
EN 12841 тип A: регулиращи устройства с въже към осигурителна система. Устройство за обезопасяване за системи с въжен достъп.
EN 353-2: спирачно устройство за гъвкава осигурителна линия. Основно средство за обезопасяване в система, спираща падане от височина, предназначено за едно лице заедно с неговото оборудване (от 50 до 140 kg).
ANSI Z359.15: от 110 до 310 паунда (от 50 до 140 kg) за едно лице с оборудването при обичайно използване.
Този продукт не трябва да се използва извън границите на неговите възможности. Този продукт не трябва да се използва в никаква друга ситуация освен случаите, описаните в инструкцията на Petzl (например не е разрешено да се използва за позициониране при работа или вместо самохват).

Отговорност

ВНИМАНИЕ!
Дейностите, за които е предназначен този продукт, по принцип са опасни и носят риск от тежки или смъртоносни наранявания поради падане на човек, падане на предмети или други обективни опасности, свързани с околната обстановка.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате този продукт трябва:
- Да прочетете и разберете всички указания за употреба на продукта и свързаните с него средства.
- Да се обучите в специфичните начини на употреба на продукта и свързаните с него средства, както и как да избягвате присъщите рискове на дейностите, за които е предназначен този продукт.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Свързващи отвори, (3) Осигурителна пластина, (4) Лост, (5) Ос на рамото, (6) Блокираща ролка.
Основни материали: алуминиева сплав (корпуса, лоста), неръждаема стомана (ролката, осигурителната пластина), полиамид.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средства.
Petzl препоръчва задължителна проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба).
Ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.
Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

ASAP: проверявайте за пукнатини, белези, деформация, износване, корозия (по корпуса, лоста, около отворите, лоста, пластината).
Проверете въртенето на лоста и на осигурителната пластина около оста, както и ефикасността на пружината. Проверете дали е чиста ролката и дали не са износени зъбите. Ако липсват един или повече зъби, не използвайте повече този ASAP.
Ако зъбите са замърсени, почистете ги както е посочено в параграф "Поддържане, почистване". Проверете дали ролката се върти плавно без тласъци при едно пълно завъртане в двете посоки.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.
Внимавайте за чужди тела, които могат да попречат на движението на ролката по въжето. Защитете уреда ASAP от пръски по време на работа (например от боя, цимент).
Следете блокиращата ролка винаги да е в контакт с въжето.
Внимавайте устройството ASAP да е разположено максимално високо спрямо точката на окачване на сбруята срещу падане.

4. Съвместимост

Този продукт е елемент от обезопасителна система. Проверете съвместимостта на този продукт с останалите средства, свързани с вашия начин на употреба.
Елементите, които се използват с ASAP, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например в Европа предпазните колани на EN 361).

5. Начин на функциониране

Средството ASAP придружава работещия при изкачване или спускане с нормална скорост, без да се налага намеса от страна на ползвателя.
Скорост за активиране на блокирането: ASAP спира падане или спускане със скорост над 2 m/s.
Когато блокирането на ролката е ефикасно, въжето се застопорява чрез притискане между ролката и корпуса на уреда.
Ако уредът е блокирал въжето, той не може да бъде разблокиран, ако е натоварен.

6. Поставяне и проверка на функционирането на уреда ASAP

Натиснете въжето върху рамото, за да го вкарате между ролката и корпуса на уреда.
Закачете карабинер OK или Bm'D в отвора за закачане (въжето трябва да бъде обхванато от карабинера).
Уредът ASAP е еднопосочен, той блокира само в едната посока. Съществува смъртоносна опасност, ако ASAP се постави върху въжето на обратно.
Средството ASAP може да се закача едновременно само към едно въже.
При всяка употреба проверявайте как работи уредът.
Освобождаване: след теста за проверка на застопоряването, освободете ролката, за да започне да се върти нормално по въжето. Натиснете леко ролката върху въжето, като едновременно с това повдигнете уреда нагоре.

Закачане към предпазния колан

Закачете поглъщателя на енергия на уреда ASAP към точката на предпазния колан, предназначена за системи срещу падане (на гърдите или на гърба).
При често закачане и откачане: използвайте съединител със заключване TRIACT-LOCK и фиксираща преграда CAPTIV.
Ако уредът ще стои почти постоянно закачен за предпазния колан: използвайте съединител, който се затваря с инструмент (например RING OPEN, SWIVEL OPEN, maillon rapide).

7. Предупреждения при употреба

Използването на спирачно устройство дава възможност за спиране на падане или прекалено бързо спускане, но не защитава при неконтролирано спускане с умерена скорост, нито при инциденти, произтичащи от бързо спускане със скорост под необходимата за активиране на блокажа.
Максимално допустима височина на падане: два пъти дължината на поглъщателя на енергия (заедно със съединителите).
Когато се изкачвате или спускате, постоянно следете как се движи уреда ASAP - въжето не трябва да провисва, защото това ще увеличи височината на едно потенциално падане.
Средството ASAP може да се използва при въже с наколн между 0° (хоризонтално) и 90° (вертикално). Изместване от вертикала на анкерната точка представлява риск от падане с махало и може да изисква по-голямо свободно пространство под ползвателя.
При преместване, ако се налага, преместете уреда ASAP като го държите за абсорбера.
Средството ASAP не е подходящо да се използва при нестабилна повърхност (например зърно, пясък), в която работещият може да пропадне, без да достигне скоростта за активиране на блокирането.

Употреба върху наклонени повърхности

По повърхност с малък наклон скоростта на плъзгане на ползвателя при падане може да бъде под необходимата за активиране на блокажа. Трябва да направите застопоряващ възел на въжето, ако има опасност работещият да се удари в някое препятствие.

8. Свободно пространство

Свободното пространство е минималното необходимо свободно разстояние под ползвателя, за да не се удари в някое препятствие в случай, че падне.
Свободното пространство включва:
- Височината на падане.
- Спирачния път на уреда ASAP.
- Дължината на разпоренатa лента на поглъщателя на енергия.
- Ръста на ползвателя.
- 1 m марж за застрахование.
- Елонгацията на въжето (E) варира според ситуацията и трябва да бъде включена в изчисляването на свободното пространство.
За допълнителна информация вижте техническите указания за уреда ASAP на страницата Petzl.com.
Посочените стойности се основават на теоретични изчисления и изпитания при падане на твърдо тяло.
В една система с елементи срещу падане трябва да се вземе предвид и дължината на карабинерите, която също оказва влияние на височината на падане.

9. Почистване, поддържане

Избягвайте всякакво проникване на течност в механизма на блокиращата ролка.
Може да използвате разредител, за да почистите зъбите на ролката, но трябва да сте сигурни, че той не влиза в контакт с уплътнението на ролката, за да не го повреди.

10. Разрешена температура

Средството ASAP е в съответствие с тестовете на стандарти ANSI Z359.15 (сух студ -31° F) и EN 12841 в следните условия:
- сух студ -30° C,
- влажен студ -4° C.
Възможна е поява на влага също в студена и суха среда: оттичане, кондензаторен ефект по време на почивка в топла среда. В този случай образуването на лед може да попречи на работата на средството ASAP.
Ако установите, че има риск от влага при температура под 0° C, тествайте редовно как работи вашия ASAP - проверявайте въртенето на ролката и тествайте блокажа.

11. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
- Максимална дължина на спирачния път съгласно стандарт ANSI Z359.15: 11 ft (3,35 m).
- Ако въжето минава през отклонение, трябва да предвидите какво ще е потенциалното натоварване върху конструкцията.
- Изгответе план за аварийна ситуация и предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна спасителна акция в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на действащите в страната стандарти и разпоредби (например EN 795, минимална якост 12 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- Следете средствата да не стрият в абразивни материали или остри елементи.
- Бъдете внимателни в случаите на работа в близост до движещи се машини или в среда с електрически опасности.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. Неподвижно висящо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта

Някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употреба както и от средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Срокът му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:
A. Неограничен срок на годност - B. Разрешена температура: вижте параграф 10 - C. Предупреждения при употреба - D. Почистване/дезинфекция - E. Сушене - F. Съхранение/транспорт. Неспазването на изискванията за съхранение може да доведе до преждевременно остаряване на продукта. - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) - I. Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: Data Matrix - d. Съвместимост с въжета - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Работно натоварване - n. Адрес на производителя - o. Сертифициращ орган по ANSI/ASSP - p. Посока на поставяне

TR

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.
Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımları öngörmek veya açıklamak mümkün değildir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.
Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı koruma için kullanılan kişisel koruyucu donanım (KKD).
ASAP: iple kullanım için hareketli düşüş durdurucu.
EN 12841 Tip A: emniyet ipi için ip ayarlama aleti. İple erişim sistemi için yedek emniyet aleti.
EN 353-2: esnek yaşam hattında kullanım için tasarlanmış hareketli düşüş durdurucu. Bir kişi ve ekipmanı (50 ila 140 kg) için düşüş durdurma sisteminde ana emniyet aleti.
ANSI Z359.15: normal kullanımda bir kişi ve ekipmanı için 110 ila 310 pound (50 ila 140 kg).
Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalıdır. Bu ürün, Petzl talimatlarında belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır (izin verilmeyen kullanım örneği: konumlandırma, ipte yükselme aleti).

Sorumluluk

UYARI!
Bu ürünün kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesneler veya çevresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.
Eylemlerinizin, kararlarınızın ve güvenliğinizin sorumluluğu size aittir.
Bu ürünü kullanmadan önce:
- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanın Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- Bu ürünün ve ilgili ekipmanın kullanımı ve amaçlanan aktivitelere ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitim alın.
- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir.
Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.
Eylemlerinizin, kararlarınızın, güvenliğinizin ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir.
Bu sorumluluğu üstlenebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Gövde, (2) Bağlantı delikleri, (3) Emniyet mandalı, (4) Kol, (5) Kol aksı, (6) Kilitleme tekeri.
Malzeme: alüminyum alaşım (gövde, kol), paslanmaz çelik (kilitleme tekeri, emniyet mandalı), naylon.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanınızın sağlamlığına bağlıdır.
Petzl, (ülkenizde yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanım koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda birden az olmamak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir.
KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir.
Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

ASAP: (gövde, kol, bağlantı delikleri ve emniyet mandalında) herhangi bir deformasyon, çatlak, iz, aşınma veya korozyon olmadığını doğrulayın.
Kolun ve emniyet mandalının aks üzerinde döndüğünü ve geri dönüş yayının düzgün çalıştığını doğrulayın. Kilitleme tekerinin temiz olduğunu ve dişlerin aşınmamış olduğunu doğrulayın. Bir veya daha fazla diş eksikse ASAP'ı kullanmayın.
Dişler kirliyse, temizleme, bakım bölümüne bakın. Kilitleme tekerinin her iki yönde bir tam tur boyunca düzgün bir şekilde döndüğünü doğrulayın.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.
Kilitleme tekerinin ipe temas etmesini veya dönmesini engelleyebilecek yabancı cisimlere dikkat edin. Çalışırken ASAP'ı (örn. boya, çimento) sıvı sıçramalarına karşı koruyun. Kilitleme tekerinin her zaman ipe temas ettiğinden emin olun.
ASAP, emniyet kemeri düşüş durdurma bağlantı noktanıza göre mümkün olduğunca yüksekte olmalıdır.

4. Uyumluluk

Bu ürün bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu doğrulayın.
ASAP ile birlikte kullanılan ekipman ülkenizde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. Avrupa'da EN 361 emniyet kemerleri).

5. Çalışma Prensibi

ASAP, normal hızda ipte yükselme veya iniş sırasında kullanıcı tarafından manuel müdahale olmadan kullanıcıyı takip eder.
Kilitleme aktivasyon hızı: ASAP, 2 m/s'den itibaren düşüşü veya hızlı inişi durdurur.
Kilitleme tekeri kilitlendiğinde, ip teker ile gövde arasında sıkışarak kilitlenir.
Kilitlendikten sonra, yük altındayken kilit devre dışı bıraklamaz.

6. ASAP kurulum ve fonksiyon testi

İpi kolun üzerine bastırarak, kilitleme tekeri ile gövde arasına yerleştirin. OK veya Bm'D bağlama aparatını bağlantı deliklerinden geçirin (ip, bağlama aparatının içinden geçmelidir).
ASAP tek yönde çalışan bir ekipmandır ve yalnızca bir yönde kilitlenir. ASAP ip üzerinde baş aşağı konumlandırılırsa ölüm tehlikesi vardır.
ASAP, aynı anda yalnızca bir ipe takılabilir.
Her kurulumda bir fonksiyon testi yapın.
Kilit açma: Fonksiyon testinden sonra, tekerin kilidini açarak ip üzerinde normal hareketi sağlayın. Tekeri ipe hafifçe bastırırken, aynı anda aleti yukarı doğru hareket ettirin.

Emniyet kemerine bağlantı

ASAP şok emicisini emniyet kemerinizdeki düşüş durdurma sistemi bağlantı noktasına bağlayın (göğüs veya sırt).
Sık bağlantı: CAPTIV konumlandırıcı ile birlikte TRIACT-LOCK kilitli karabina kullanın.
Yarı kalıcı bağlantı: Bir aletle kapanan yarı kalıcı bir bağlama aparatı kullanın (örn. RING OPEN, SWIVEL OPEN, mağaracı karabina).

7. Kullanım önlemleri

Mobil düşüş durdurucu kullanmak bir düşüşü veya çok hızlı bir inişi durdurabilir, ancak orta hızda kontrolsüz bir inişe karşı veya kilitleme aktivasyon hızının altındaki bir hızda hızlı bir inişten kaynaklanabilecek kazalara karşı koruma sağlamaz.
İzin verilen maksimum düşüş mesafesi: şok emicinin (bağlama aparatları dahil) uzunluğunun iki katı.
Potansiyel düşme mesafesini artırabilecek gevşek bir boşluk oluşmadığından emin olmak için ilerledikçe ipin ASAP'ın içinde uygun şekilde hareket ettiğini düzenli olarak kontrol edin.
ASAP, 0° (yatay) ile 90° (dikey) arasındaki herhangi bir ip açısı ile kullanılabilir. Kullanıcının ankrajın şakul hattından sapması durumunda pandül düşüş riski vardır ve gerekli düşüş açıklığı mesafesi artabilir.
Hareket sırasında, gerekirse, şok emiciyi tutarak ASAP'ı hareket ettirin.
ASAP , kullanıcının kilitleme aktivasyon hızına ulaşmadan batabileceği, stabil olmayan bir yüzeyde (örn. granül, kum) kullanım için uygun değildir.

Eğimli yüzeyde kullanım

Düşük açılı bir eğimde, kayma hızı kilitleme aktivasyon hızının altında kalabilir. Bir engele çarpma riski varsa ipe bir durdurucu düğüm attığınızdan emin olun.

8. Düşüş Açıklığı Mesafesi

Düşüş açıklığı mesafesi, bir düşüş yaşanması durumunda kullanıcının altındaki bir engele çarpmasını önleyen minimum boş alandır.
Düşüş açıklığı mesafesi hesaplanırken şunlar dikkate alınır:
- Düşüş mesafesi.
- ASAP'ın durma mesafesi.
- Şok emicinin yırtılma sonrası uzunluğu.
- Kullanıcının ortalama boyu.
- 1 m güvenlik payı.
- İpin esnekliği (E) duruma göre değişir ve hesaplanan düşüş açıklığı mesafesine eklenmelidir.
Daha fazla bilgi için Petzl.com'da ASAP için teknik ipuçlarına bakın.
Burada verilen değerler teorik tahminlere ve hareketsiz bir kütle kullanılarak yapılan düşüş testlerine dayanmaktadır.
Bir düşüş durdurma sisteminde, düşüş mesafesini etkileyecek tüm bağlama aparatlarının uzunluğunu hesaba katın.

9. Temizleme, bakım

Kilitleme tekerinin mekanizmasının içine sıvı girmesinden kaçının.
Kilitleme tekerinin dişlerini temizlemek için solvent kullanılabilir: Kilitleme tekerinin contasının bozulmasını önlemek için, solventin contaya temas etmemesine dikkat edin.

10. Kabul edilebilir sıcaklıklar

ASAP, aşağıdaki koşullar altında ANSI Z359.15 (kuru soğuk -31° F) ve EN 12841 testlerine uygundur:
- kuru soğuk -30° C
- nemli soğuk -4° C
Soğuk ve kuru bir ortamda nem oluşması mümkündür: örneğin akan su, sıcak bir alanda mola sırasında yoğuşma etkisi. Bu durumda buz oluşabilir ve ASAP'ın çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
0° C'nin altındaki sıcaklıklarda nem riski varsa, ASAP'ın çalışmasını sistematik olarak test edin: Tekerin döndüğünden emin olun ve kilitleme işlevini test edin.

11. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.
- ANSI Z359.15 standardına göre maksimum durdurma mesafesi: 11 ft (3,35 m).
- İpiniz bir yönlendirme içinden geçiyorsa, yapı üzerinde oluşabilecek yükleri göz önünde bulundurun.
- Bu ekipmanı kullanırken karşılaşabileceğiniz zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabilme imkanınız olmalıdır.
- Sistemin ankraj noktası tercihen kullanıcının pozisyonunun üzerinde olmalı ve ülkenizde yürürlükte olan standartlar ve düzenlemelerde öngörülen gereklilikleri karşılamalıdır (örn. EN 795 minimum 12 kN mukavemet).
- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engele çarpmamak için her kullanımdan önce kullanıcının altında yeterli düşüş açıklığı mesafesi olduğunu kontrol etmek önemlidir.
- Düşme riskini ve mesafesini azaltmak için ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.
- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu desteklemek için kullanılabilecek tek ekipmandır.
- Birden fazla ekipman birlikte kullanılırken, ekipmanların birbirlerinin güvenlik işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratabilir.
- Ürünlerinizin aşındırıcı yüzeylere veya keskin kenarlara sürtünmemesine dikkat edin.
- Hareketli mekanizmaların yakınında veya elektriksel riskler bulunan ortamlarda kullanırken dikkatli olun.
- Kullanıcılar, yüksekte yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. Emniyet kemerinde askıda hareketsiz kalmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyulmalıdır.
- Kullanım Talimatları, kullanıcıya, ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.
- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.
- Ürün üzerindeki markalamanın okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanımın türüne, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kimyasallar gibi kullanım ortamına bağlı olarak) olağan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.
Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:
- Kullanım ömrünü aştığında.
- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.
- Muayeneden geçemediğinde. Güvenilirliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.
- Tam kullanım geçmişini bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).
- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).
Tekrar kullanılmasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktogramlar:

A. Sınırsız kullanım ömrü - B. Kabul edilebilir sıcaklıklar: bkz. bölüm 10 - C. Kullanım önlemleri - D. Temizleme/dezenfeksiyon - E. Kurutma - F. Depolama/nakliye. Ürünün uygun şekilde saklanmaması normalden erken eskimesine neden olabilir. - G. Bakım - H. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - I. Sorular/iletişim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - b. KKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. İp uyumluluğu - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. Model bilgisi - m. Nominal yük - n. Üretici adresi - o. ANSI/ASSP sertifikasyon kuruluşu - p. Kurulum yönü

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น
คำเตือนเพียงนำเสนอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆไป แต่ไม่สามารถยกตัวอย่างได้ครอบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
คุณต้องรับผิดชอบต่อการระมัดระวังตามคำเตือน และ การใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง
การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง
ASAP: อุปกรณ์ยับยั้งการตกแบบเคลื่อนที่ได้สำหรับใช้กับเชือก
EN 12841 type A อุปกรณ์ปรับเปลี่ยนเชือกใช้สำหรับเชือกเส้นเซฟ อุปกรณ์แบ็คอัพกันตกสำหรับระบบการทำงานด้วยเชือก
EN 353-2: อุปกรณ์ยับยั้งการตกแบบเคลื่อนที่ได้สำหรับใช้กับสายกันตกแบบยืดหยุ่น อุปกรณ์แบ็คอัพกันตกตัวหลักในระบบยับยั้งการตกสำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคนและอุปกรณ์ของเขา (50 ถึง 140 กก)
ANSI Z359.15: 110 ถึง 310 ปอนด์ (50 ถึง140 กก) สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคนและอุปกรณ์ของเขาในการใช้งานปกติ
อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl (ตัวอย่างงานที่ไม่ได้รับรอง: การลงตำแหน่งการทำงาน, การไต่ขึ้น)

ความรับผิดชอบ

คำเตือน!
กิจกรรมที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้งานมีความอันตราย และ อาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือสภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวคุณเอง
ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:
- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ต้องใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบ หรือ ใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ และ ความปลอดภัย และคุณยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น หากถ้าคุณไม่มีความสามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบ หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งานอย่างถี่ถ้วน ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) โครงร่าง, (2) รูสำหรับคล้องเกี่ยว, (3) ตัวจับนิรภัย, (4) แขนยึดลูกล้อ, (5) แกนยึดแขน, (6) ล้อหมุนสำหรับบล็อค
วัสดุหลักที่ใช้ผลิต: อลูมินั่มอัลลอยด์ (โครงร่าง, แขนยึด), สแตนเลส (ล้อหมุนสำหรับบล็อค, ตัวจับนิรภัย), ไนลอน

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ
Petzl แนะนำให้ตรวจสภาพอุปกรณ์โดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน)
การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น
ทำตามขั้นตอนวิธีการที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสภาพ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็นต์

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ASAP: ตรวจเช็คว่าไม่มีร่องรอยของการผิดรูปร่าง, รอยแตก, รอยขีดข่วน, การเสื่อมสภาพ หรือ คราบสนิม (บนโครงร่าง, แขนยึด, รูเชื่อมต่อ และ ที่ตัวจับนิรภัย)
ตรวจเช็คที่ แขนยึด และ ตัวจับนิรภัยว่าหมุนรอบบนแกนยึด และตรวจเช็คว่าการสปริงตัวกลับทำงานได้ตามปกติ ตรวจเช็คว่าล้อหมุนสำหรับบล็อคสะอาดและไม่มีร่องรอยของฟันที่สึกกร่อน ถ้าฟันชำรุดหรือหลุดหายไปเพียงหนึ่งหรือมากกว่าห้ามใช้งาน ASAP นั้น
ถ้าส่วนของฟันสกปรก ให้ดูที่หัวข้อการทำความสะอาด การดูแลรักษา ตรวจสอบว่าล้อหมุนสำหรับบล็อคหมุนวนได้โดยอิสระ ตามรอบของการหมุนทั้งสองทิศทาง

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น
ระวังสิ่งแปลกปลอมซึ่งอาจขัดขวางการทำงานของล้อหมุนสำหรับบล็อคจากการกดน้ำหนักลงกับเชือก หรือจากการหมุน ป้องกัน ASAP จากการกระเด็นเปรอะเปื้อนในขณะทำงาน (เช่น ทาสี ซีเมนต์) แน่ใจว่าล้อหมุนสำหรับบล็อคยึดติดกับเชือกอยู่ตลอดเวลา
รักษาตำแหน่ง ASAP ให้อยู่สูงที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้โดยเทียบกับจุดผูกยึดสำหรับยับยั้งการตกบนสายรัดนิรภัยของคุณ

4. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน
อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ ASAP นั้นจะต้องผ่านมาตรฐานของการใช้งานในแต่ละประเทศ (เช่น EN 361 เป็นมาตรฐานสำหรับสายรัดนิรภัยในยุโรป)

5. หลักการปฏิบัติงาน

ASAP ติดตามผู้ใช้งานขณะไต่ขึ้นหรือไต่ลงด้วยความเร็วปกติ โดยไม่ต้องการการควบคุมด้วยมือของผู้ใช้งาน
ความเร็วที่กระตุ้นการทำงานของการบล็อค: ASAP จะหยุดยั้งการตก หรือ การไต่ลงอย่างเร็ว เริ่มที่ความเร็ว 2 เมตร/วินาที
เมื่อล้อหมุนสำหรับบล็อคทำการบล็อค เชือกจะถูกบล็อคโดยถูกหนีบระหว่างลูกล้อและโครงร่างของอุปกรณ์
เมื่อถูกบล็อคแล้ว อุปกรณ์จะไม่สามารถถูกปลดล็อคได้เมื่อมีน้ำหนักถ่วงอยู่

6. ASAP การติดตั้ง, และ การทดสอบการใช้งาน

ดันเชือกเข้ากับแขนยึดเพื่อใส่เชือกเข้าระหว่างล้อหมุนสำหรับบล็อคและโครงร่าง ใส่ตัวล็อคเชื่อมต่อ OK หรือ Bm'D เข้าไปในรูกล้องเกี่ยว (เชือกต้องเคลื่อนผ่านด้านในของตัวล็อคเชื่อมต่อ)
ASAP เป็นอุปกรณ์ที่ทำงานในทิศทางเดียวและบล็อคในทิศทางเดียวเท่านั้น อันตรายถึงชีวิตหากใช้งาน ASAP แบบหลิกกลับหัวบนเชือก
ASAP สามารถเชื่อมต่อกับเส้นเชือกได้ครั้งละหนึ่งเส้น
การปฏิบัติระหว่างการทดสอบของแต่ละการติดตั้ง
การปลดบล็อค: หลังจากการทดสอบการทำงาน ปลดบล็อคล้อหมุนให้อุปกรณ์เคลื่อนที่บนเชือกได้ตามปกติ กดน้ำหนักล้อหมุนเล็กน้อยลงบนเชือก ในขณะเดียวกับที่ดันตัวอุปกรณ์ขึ้นด้านบน

การติดยึดกับสายรัดสะโพก

เชื่อมต่อ ASAP เข้ากับจุดผูกยึดยับยั้งการตกบนสายรัดนิรภัย (จุดหน้าอก หรือ ด้านหลัง)
การเชื่อมต่อบ่อยครั้ง: ใช้ตัวล็อคเชื่อมต่อแบบประตู TRIACT-LOCK ร่วมกับ CAPTIV ตัวกั้นเพื่อลงตำแหน่ง
การติดยึดกึ่งถาวรบนสายรัดสะโพก เลือกใช้ตัวล็อคเชื่อมต่อแบบ semi-permanent ซึ่งต้องเปิดและปิดด้วยอุปกรณ์พิเศษเท่านั้น (เช่น RING OPEN, SWIVEL OPEN, quick link)

7. ข้อควรระวังจากการใช้

การใช้อุปกรณ์ยับยั้งการตกสามารถหยุดยั้งการตก หรือ การไต่ลงที่เร็วจนเกินไป แต่ไม่อาจปกป้องต่อการไต่ลงที่ควบคุมไม่ได้ที่ความเร็วปกติ หรือ ต่ออุบัติเหตุที่เกิดจากการลงเร็วที่มีอัตราต่ำเกินกว่าความเร็วที่กระตุ้นการทำงานของการบล็อค
ความยาวสูงสุดของระยะการตก เป็นสองเท่าของความยาวของเชือกสั้นดูดซับแรง (รวมตัวล็อคเชื่อมต่อ)
ในขณะเคลื่อนตัวให้ตรวจเช็คอย่างสม่ำเสมอว่า เชือกเลื่อนไหลได้ปกติใน ASAP หลีกเลี่ยงการทำให้เกิดการหย่อนของเชือก ซึ่งจะทำให้ระยะของการตกเพิ่มมากขึ้นด้วย
ASAP อาจถูกใช้งานร่วมกับเชือกที่องศาใดก็ได้ระหว่าง 0° (แนวระนาบ) และ 90° (แนวดิ่ง) เมื่อผู้ใช้งานหลุดออกจากระยะแนวดิ่งของจุดผูกยึด จะเกิดความเสี่ยงที่จะตกที่มีการเหวี่ยงไปมา (pendulum fall) และ ต้องการระยะปลอดภัยของพื้นที่ทำงานที่เพิ่มขึ้น
ระหว่างการเคลื่อนไหว หากจำเป็น ให้ขับ ASAP โดยจับที่เชือกสั้นดูดซับแรง
ASAP ไม่เหมาะสมต่อการใช้งานกับงานที่ผู้ใช้งานอยู่บนพื้นผิวที่ไม่มั่นคง (เช่น เมล็ดพืช, ทราย) ที่ซึ่งผู้ใช้งานอาจจมลงไปได้ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการกระตุ้นความเร็วจนการบล็อคทำงาน

การใช้งานบนพื้นที่ลาดเอียง

บนทางลาดเอียงที่ทำมุมองศาต่ำ ความเร็วของการเลื่อนตัวสามารถอยู่ต่ำกว่าความเร็วที่กระตุ้นการทำงานของการบล็อค ต้องแน่ใจว่าได้ผูกเงื่อนหยุดที่เชือก ถ้ามีความเสี่ยงต่อการจะไปปะทะกับสิ่งกีดขวาง

8. ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน

ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน คือจำนวนน้อยที่สุดของระยะห่างจากด้านใต้ของผู้ใช้งานที่ถูกกำหนด เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการถูกกระแทกกับวัตถุอื่นใดในกรณีที่มีการตก
ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงานถูกคำนวณจาก:
- ระยะการตก
- ระยะจากที่ ASAP หยุด
- ความยาวของเชือกดูดซับแรงที่หลุดกระจายออก
- ความสูงโดยประมาณของผู้ใช้งาน
- สัดส่วนที่ปลอดภัยระยะ 1 เมตร
- ความยืดหยุ่นของเชือก (E) คันแปรตามสถานการณ์ที่เกิดและจะต้องถูกบวกเพิ่มไว้เพื่อการคำนวณช่องว่างเพื่อความปลอดภัย
เพื่อทราบข้อมูลเพิ่มเติม ดูวิธีการใช้งาน ASAP ที่ Petzl.com
ค่าที่แสดงเป็นพื้นฐานของการคิดคำนวณทางทฤษฎีและการทดสอบการตกโดยใช้น้ำหนักถ่วง
ในระบบยับยั้งการตก ให้คำนวณความยาวของตัวเชื่อมต่อใดๆ ที่อาจมีผลต่อระยะทางของการตกด้วย

9. การทำความสะอาด การบำรุงรักษา

หลีกเลี่ยงไม่ให้มีของเหลวเข้าภายในระบบกลไกของล้อหมุน
สารทำละลาย (Solvent) อาจถูกใช้เพื่อทำความสะอาดฟันของล้อหมุนสำหรับบล็อค: ระวังไม่ให้สารทำละลายเข้าไปสัมผัสกับซีลของล้อหมุนสำหรับบล็อค เพื่อป้องกันการเสื่อมอายุของซีล

10. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้

ASAP เป็นไปตามข้อกำหนดของ ANSI Z359.15 (อากาศหนาวแห้ง -31° F) และ EN 12841 ที่ทดสอบภายใต้เงื่อนไข ดังนี้:
- อากาศหนาวแห้ง -30° C
- อากาศหนาวชื้น -4° C
อาจเป็นไปได้ที่จะเกิดความชื้นในสภาพอากาศหนาวแบบแห้ง: เช่น แหล่งน้ำไหล, การควบแน่นที่เกิดขึ้นระหว่างการพักในบริเวณที่อบอุ่น ในกรณีนี้ น้ำแข็งอาจก่อตัวและทำลายการทำงานของ ASAP
หากมีความเสี่ยงของความชื้นที่อุณหภูมิต่ำกว่า 0° C ให้ทดสอบการทำงานอย่างเป็นระบบของ ASAP: ตรวจเช็คว่าลูกล้อหมุนปกติ และทดสอบระบบบล็อคของอุปกรณ์

11. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com
- ระยะทางสูงสุดของการหยุดชะงัก ตามมาตรฐาน ANSI Z359.15 11 ft (3.35เมตร)
- หากเชือกของคุณเคลื่อนผ่านจุดเบี่ยง ให้คำนึงถึงน้ำหนักที่จะเกิดขึ้นในที่จะกดทับต่อโครงสร้าง
- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและรู้วิธีการที่กู้ภัยได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบเหตุการณ์ยุ่งยากในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุดผูกยึดของระบบควรอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและผ่านการรับรองในมาตรฐานที่ใช้ในประเทศของคุณ (เช่น EN 795, ความแข็งแรงต้องไม่น้อยกว่า 12 kN)
- ในระบบยับยั้งการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใต้ของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น
- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก
- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพยุงร่างกาย ในระบบยับยั้งการตกเท่านั้น
- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น
- ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับวัตถุที่สามารถกัดกร่อนกับขอบแหลมคมหรือพื้นผิวแหลมคม
- ใช้ด้วยความระมัดระวังในสถานการณ์ที่ใช้งานใกล้กับเครื่องจักรที่กำลังทำงาน หรือสภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยงต่อกระแสไฟฟ้า
- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด
- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- เก็บคู่มือแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อใช้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว
- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรหยุดใช้งานและนำอุปกรณ์ออกจากระบบเมื่อใด

ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและความรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:
- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจในความน่าเชื่อถือได้
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านออกได้)
- เมื่อตกรุ่นล้าสมัย (เช่น มีการเปลี่ยนกฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)
ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้: ดูหัวข้อ 10 - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - E. การทำให้แห้ง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง การเก็บรักษาอุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสมสามารถก่อให้เกิดการเสื่อมสภาพก่อนเร็วกว่าปกติ - G. การดูแล - H. การปรับปรุง/ซ่อมแซม (ห้ามมิให้ทำภายนอกโรงงาน Petzl ยกเว้นส่วนที่ใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับความบกพร่องจากวัตถุดิบหรือการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกิริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การ

เก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

การตรวจสอบข้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน: ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ความเข้ากันได้ของเชือก - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ค่าต่ำสุดของแรงกด - n. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - o. องค์กรที่ให้การรับรองมาตรฐาน ANSI/ASSP - p. ทิศทางในการติดตั้ง